

AUDIÊNCIA DE CONSIDERAÇÃO DE PAROLE SUBSEQUENTE

ESTADO DA CALIFÓRNIA

CONSELHO DE AUDIÊNCIAS DE PAROLE

Em matéria de Vida) Número CDC: B-52453

Consideração de liberdade condicional)

Ouvindo sobre: ) ) )

EDMUND EMIL KEMPER

\_\_\_\_\_

INSTALAÇÃO MÉDICA DA CALIFÓRNIA

VACAVILLE, CALIFÓRNIA

25 DE JULHO DE 2017

9:00 DA MANHÃ

PAINEL PRESENTE:

CÍNTIA FRITZ, Comissária Presidente

DANIEL BLAKE, Vice-Comissário

OUTROS PRESENTES:

EDMUND KEMPER, Preso

JEFFREY HALL, advogado do preso

CELIA WEST, Procuradora Adjunta Adjunta

PAT KEMPER, membro da família das vítimas

ANGEL PAYAN, Gerente de Registros de Casos Correcionais

SYLVIA NIETO, Defensora das Vítimas

DOIS OFICIAIS CORRECIONAIS, não identificados

CORREÇÕES À DECISÃO FORAM FEITAS

\_\_\_\_\_ Não  
\_\_\_\_\_ Sim

Veja a revisão da audiência  
Memorando de Transcrição

KATHILYNN LIADIS, transcritora, DE

ÍNDICEPágina

Procedimentos.....	3
Fatores de Caso.....	36
Fatores de pré-compromisso.....	14
Fatores Pós-Compromisso.....	84
Planos de liberdade condicional.....	117
Declarações de encerramento.....	138
Recesso.....	115.144
Decisão.....	145
Encerramento.....	155
Certificação de transcrição.....	157

**PROCEDIMENTOS**

**COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok, estamos no

registro.

**COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Estamos registrados.

São 9h. Isto é para a liberdade condicional subsequente

Audiência de Consideração de Edmund Kemper, KEMPER, CDC

número B52453. A data de hoje é 25 de julho, 2017. Estamos

localizado no Centro Médico da Califórnia. Sr.

foi recebido no Departamento de Correções e

Reabilitação em 9 de novembro, 1973. Ele foi levado para

o Departamento de Correções e Reabilitação para o

crime de homicídio primeiro, Seção 187 do Código Penal, oito

contagens, e o conselho de compromisso é Santa Cruz.

Esta audiência está sendo gravada. Nós vamos

pela sala, coloque nossos nomes no registro; por favor dê

seus nomes, solete seu sobrenome, quando eu chegar até você, Sr.

Kemper, forneça também o seu número do CDC. Comece comigo mesmo,

Cynthia Fritz, FRITZ, Comissária.

**COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sou Dan Blake, BLA

KE, Vice-Comissário.

**ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO ROWLAND:** Celia

Rowland - Celia Rowland com o Distrito de Santa Cruz

Procuradoria.

**COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você deveria

esteja ansioso, senhor. Vá em frente, sim.

1 **EM. PAYAN:** Angel Payan, PAYAN, Correccional

2 Gerenciador de registros de casos.

3 **EM. KEMPER:** Pat Kemper, KEMPER. Você fez

4 quer que eu diga meu relacionamento?

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sim.

6 **PAT KEMPER:** Uh, as vítimas foram minhas

7 avós.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Obrigado.

9 **EM. NIETO:** Sylvia Nieto, NIETO, Vítima

10 Advogado.

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Obrigado.

12 **ADVOGADO:** Jeffrey Hall, HALL, advogado

13 para o Sr. Edmund, hum, Kemper.

14 **INTERNO KEMPER:** Edmund Kemper, uh, o terceiro, uh,

15 Bravo 52453.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Soletre seu último

17 nome.

18 **INTERNO KEMPER:** KEMPER.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Obrigado. Todos

20 certo, também temos dois agentes penitenciários presentes

21 apenas para fins de segurança -

22 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Comissário, gostaria

23 você move o microfone, pronto, perfeito.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você conseguiu todos

25 isso ou?

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendi, mas foi,  
2 ah, (inaudível)

3                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

4                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Obrigado.

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem, Sr.

6 Kemper, levante sua mão direita para que eu possa jurar.

7 você jura ou afirma dizer a verdade, toda a verdade,

8 e nada além da verdade?

9                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

10                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Você pode colocar

11 sua mão para baixo. Vamos ver se você precisa de algum

12 acomodações para americanos com deficiência

13 Ato. Vou te fazer algumas perguntas. Eu não vou isso

14 você entrou, em uma cadeira de rodas. Você - é intermitente

15 uso de cadeira de rodas, correto? Você sabe o que isso significa?

16                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

17                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então você pode -

18 você pode andar, mas usa de vez em quando?

19                  **INTERNO KEMPER:** Principalmente.

20                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Principalmente. E fazer

21 você, hum, eu... eu descobri que você também tinha um colete de mobilidade.

22 Você tem isso?

23                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

24                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você usa o

25 colete?

1                   **INTERNO KEMPER:** Eu não uso.

2                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ah, você não usa

3 isso? OK. Tudo bem, você está usando seus óculos. Então

4 seus óculos estão funcionando bem?

5                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

6                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você pode me ouvir

7 ok?

8                   **INTERNO KEMPER:** Sim, senhora.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem. São

10 você CCCMS ou EOP?

11                   **INTERNO KEMPER:** Não.

12                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não. Você já

13 esteve em - na saúde mental?

14                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

15                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Quando será o último

16 vezes você esteve na saúde mental?

17                   **INTERNO KEMPER:** Quando cheguei aqui.

18                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Você é

19 toma algum medicamento psicotrópico?

20                   **INTERNO KEMPER:** Não.

21                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Qualquer medicamento para

22 algum motivo médico?

23                   **INTERNO KEMPER:** Vários deles.

24                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então vamos

25 sabem. Você está em liberdade condicional, ok? Então este é um

1 audiência de liberdade condicional para idosos, então problemas médicos são, hum, - nós

2 de atenção especial à sua idade, à quantidade de

3 vezes que você esteve na prisão e quaisquer problemas médicos. Então

4 se você consegue se lembrar de algum dos medicamentos ou medicamentos

5 problemas que você tem, você pode deixar isso registrado?

6 **INTERNO KEMPER:** Meu medicamento principal é, uh,

7 diabético e é metformina 850 mg três vezes ao dia

8 das.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem,

10 mais alguma coisa?

11 **INTERNO KEMPER:** E eu aceito esse KOP, o que significa

12 continue pessoalmente. Eu carrego minha própria medicação. Uh, há

13 dois ou três tipos diferentes de pressão arterial

14 remédios; lisinopril e, uh, oh - oh, não consigo me lembrar do

15 outros. Eu tive um derrame há alguns anos, então isso é

16 um dos problemas que tenho.

17 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Qualquer memória

18 problemas se - se você estiver ciente disso?

19 **INTERNO KEMPER:** Não.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não, ok. Todos

21 certo, algum outro problema por causa do AVC?

22 **INTERNO KEMPER:** Sim, uh - uh, PBA, pseudobulbar

23 afeto, o que significa que vou cair na gargalhada ou chorar

24 de forma inadequada. Simplesmente acontece -

25 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E esse é o

1 afetivo -

2 **INTERNO KEMPER:** - nada para - nada para fazer

3 com emoção.

4 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Isso é um efeito

5 do acidente vascular cerebral?

6 **INTERNO KEMPER:** Sim, danos ao cérebro.

7 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Entendi. Qualquer coisa

8 mais?

9 **INTERNO KEMPER:** Não que eu consiga pensar.

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

11 Além de cadeira de rodas, óculos, tenho sua pontuação no TABE como

12 12,9, é o máximo que você pode receber. Hum, qualquer outro

13 - e então você não está usando o colete de mobilidade, mas

14 você disse que simplesmente não usa, certo?

15 **INTERNO KEMPER:** Está quente, sim.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Hum, qualquer

17 outras acomodações que você precisa seguir em frente

18 a audiência hoje?

19 **INTERNO KEMPER:** Não que eu consiga pensar.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Qualquer outro

21 acomodações que seu cliente precisa seguir em frente?

22 **ADVOGADO:** Eu - eu acho que está completo.

23 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

24 **ADVOGADO:** Obrigado.

25 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Cadeira de rodas,



1 óculos, ele não está usando colete de mobilidade. Se você precisar  
2 qualquer pausa a qualquer momento, avise-nos. Hum, vamos  
3 através do seu Aviso de Direitos de Audiência. Você se lembra  
4 recebendo os formulários do conselho da sua instituição correcional  
5 conselheiro, revisando e assinando seus formulários?

6 **INTERNO KEMPER:** Sim.

7 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem, eu tenho

8 que você os assinou em 11 de novembro - Me desculpe, ataque  
9 isso, 11 de maio , 2017. Isso parece certo?

10 **INTERNO KEMPER:** Hum-hmm.

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Isso é um sim ou um  
12 não? Preciso de algo audível para a audiência.

13 **INTERNO KEMPER:** Sim, sinto muito.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

15 Hum, ok, então vamos examinar parte dos, hum, formulários  
16 com você. O propósito de sua consideração de liberdade condicional  
17 audiência é para determinar se você é adequado para liberdade condicional  
18 anos quando você estiver antes da data mínima elegível para liberdade condicional  
19 audiência de consideração de liberdade condicional será realizada. Você tem um  
20 direito de comparecer à audiência, fazer e responder perguntas,  
21 e fale em seu próprio nome. Você tem direito a ser  
22 representados por advogado. Você não pode ligar para nenhum  
23 testemunhas na sua audiência. O procurador distrital de  
24 o município onde os crimes foram cometidos será  
25 convidados para a audiência para representar o interesse do

1 Pessoas. A audiência também será comunicada ao  
2 juiz, hum, - o juiz de condenação, aplicação da lei  
3 agência, advogado que o representou na sentença,  
4 vítimas ou familiares, outro representante designado  
5 também poderá comparecer e discursar no Painel de Audiência. Você tem  
6 o direito de revisar os documentos não confidenciais em seu  
7 arquivo central da prisão. Já passamos pelo seu  
8 Acomodações da Lei dos Americanos com Deficiência. Você  
9 quer prosseguir com a audiência hoje?

10 **INTERNO KEMPER:** Eu quero seguir em frente?

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sim.

12 **INTERNO KEMPER:** Sim.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem. Você é

14 direito a uma audiência por um painel de audiência imparcial.

15 Você tem direito a uma cópia da ata da audiência.

16 Você tem direito a uma cópia da decisão. Nós vamos dar

17 você a decisão hoje. Qualquer dúvida sobre o seu

18 direitos de audiência?

19 **INTERNO KEMPER:** Não.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem. Ter

21 os direitos do seu cliente foram atendidos até o momento?

22 **ADVOGADO:** Eh, eles têm, Comissário,

23 obrigado.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Qualquer preliminar

25 objeções?

1                   ADVOGADO: Sem objeções.

2                   COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Tudo bem. Então

3 vamos passar pelos procedimentos. Acho que já faz um tempo

4 desde que você esteve em uma audiência completa, certo?

5                   INTERNO KEMPER: Tem.

6                   COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok. Então deixem-me

7 explique como vai funcionar hoje. Nós dividimos isso

8 em três partes. A primeira parte é a pré-condenação ou

9 tudo o que aconteceu antes de você chegar à prisão,

10 informações básicas, criminalidade anterior e, em seguida,

11 veremos os crimes e por que você foi para a prisão. De

12 aí passaremos para a segunda parte da audiência é

13 como você está na prisão, então vamos passar por qualquer

14 atualizações que você teve na educação, vocação, trabalho

15 história e programação de autoajuda. Nós vamos passar

16 seu wr – avaliação de risco recente. Nós também iremos

17 até - a terceira parte da audiência são os planos de liberdade condicional

18 então, se você recebesse uma liberação de subsídio, onde você

19 ao vivo, o que você faria, como você se sustentaria.

20 Estas são as três partes da audiência. Assim que tivermos

21 completaram nosso questionamento, os dois membros do Painel, o

22 O procurador distrital terá a oportunidade de perguntar

23 dúvidas esclarecedoras, seu advogado também pode fazer

24 questões esclarecedoras. Depois que todo o questionamento estiver feito

25 faremos as declarações finais. Primeiro do distrito

1 escritório de advogado, o segundo do seu advogado e depois

2 você também pode fazer uma declaração final se quiser,

3 ok? Feito isso, vou devolvê-lo

4 Ministério Público e se, uh, família da vítima

5 membros gostariam de fazer uma declaração à qual você está convidado

6 faça isso naquele momento, ok? Hum, uma vez que tudo isso é

7 concluído então vamos fazer uma pausa e os dois

8 Os membros do painel discutirão seu caso, entraremos em

9 o que é chamado de deliberações e então iremos e

10 daremos a você uma decisão hoje. Voc ~ e tem algum

11 perguntas sobre como vai funcionar?

12 **INTERNO KEMPER:** Não.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, o

14 audiências estão sendo gravadas em fita para que - para que você

15 sei, hum, imp - temos um histórico claro, então não queremos

16 você adivinha qualquer coisa. Se você não sabe - se você

17 não sei uma resposta, você não sabe uma resposta. Hum, se

18 você não entende uma pergunta, estamos pedindo que você nos deixe

19 sabemos para que possamos tentar perguntar de uma maneira diferente. Nós fazemos

20 precisam de respostas audíveis, então precisamos de sim/não em vez de tremores

21 da cabeça e ah, ok, porque o transcritor

22 não consigo entender isso. Tentaremos não conversar sobre cada um

23 outros para que a transcrição fique clara. Então, hum, se

24 você nos vê corrigindo você, essas são geralmente as áreas

25 sobre o qual estamos corrigindo você para que tenhamos uma ideia clara

1 registro. Estamos - estamos claros sobre isso?

2                   INTERNO KEMPER: Hum-hmm.

3                   COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Sim, preciso de um sim.

4                   INTERNO KEMPER: Uh, sim, senhora.

5                   COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, você tem certeza

6 você está claro sobre isso? Tudo bem, hum, ok, então qualquer

7 perguntas até agora? E novamente, se você precisar de uma pausa a qualquer momento

8 vezes ou isso vale para qualquer um nas audiências porque eles

9 às vezes demora, avise-nos para que possamos dar uma olhada

10 pausa. Então, com isso, alguma dúvida sobre os procedimentos?

11                  INTERNO KEMPER: Não.

12                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok. Você fez

13 receber, Sr. Hall, pacotes de 10/65 dias?

14                  ADVOGADO: Eu - eu fiz, Comissário.

15                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Tudo bem. Fez

16 você recebe todos os pacotes de 10 dias/65 dias?

17                  ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST: Sim, fiz como

18 bem.

19                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Obrigado. Qualquer

20 outros documentos que você deseja enviar em nome de seu

21 cliente?

22                  ADVOGADO: Não há documentos adicionais.

23                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok. Tudo bem,

24 Sr. Kemper, você tem alguma dúvida antes de começarmos?

25                  INTERNO KEMPER: Não.

1 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok. Então vamos  
2 começar. A primeira parte da audiência é  
3 tudo - é, uh, o que aconteceu antes de você acordar  
4 prisão. Então, hum, - então vamos começar com apenas um  
5 pequeno, uh - uh, um breve resumo de sua experiência.  
6 Portanto, é um breve resumo, hum, só para descobrir  
7 o que estava acontecendo em sua vida antes de você acordar  
8 prisão. Se você acha que há coisas que você gostaria de fazer  
9 adicione, corrija ou esclareça o que estamos dizendo sobre  
10 você, avise-nos, certo?  
11 INTERNO KEMPER: Sim, senhora.  
12 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok. Então eu tenho  
13 que, hum, parece que você veio de uma família onde  
14 seus pais se divorciaram quando você tinha oito ou nove anos.  
15 Parece que sua mãe tinha algum tipo de problema de saúde mental  
16 problemas. Ela era uma alcoólatra abusiva com você. Hum,  
17 e você também veria rotineiramente os pais com seus -  
18 com vários padrastos envolvem-se em violência doméstica.  
19 Hum, você afirmou que foi instigado por sua mãe que  
20 “começou merda com quase todo mundo – todo mundo”. Que  
21 foi o que você disse recentemente ao psicólogo. Hum, você  
22 ficaram assustados e deprimidos quando você observou sua mãe  
23 bater no seu pai. Hum, mas então parece que o seu  
24 pai, hum, também esteve envolvido em alguma violência. Hum, em  
25 anos, parece que você estava matando seus gatos,

Eu enterrei um vivo, brincando com sua irmã tipo,

2 hum, brincar de cadeira de execução, câmara de gás, certo?

3 Esses são os tipos de jogos que você jogou com seu

4 irmã?

5                   INTERNO KEMPER: Entre outros.

6                   COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Certo, você rasgaria

7 suas bonecas, decapite-as, hum -

8                   INTERNO KEMPER: Na verdade, isso foi em resposta a

9 algo que ela fez.

10                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, mas você fez

11 está certo?

12                  INTERNO KEMPER: Fiz uma viagem para Nova York

13 quando eu tinha 10 anos, e ela ficou com um pouco de ciúme

14 sobre. Quando voltei eu tinha um Mattel Fanner 50, eu

15 não sei se você conhece o - o, uh, brinquedo.

16 Mas é basicamente uma arma de fogo e, uh, eu comprei isso em New

17 Iorque. E um dia ela entrou no meu quarto, pegou,

18 e parecia estar com raiva de mim. Desde então, ela admitiu que

19 isso aconteceu e pelas razões que aconteceu, que

20 ela está no teatro.

21                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Tudo bem, então seu

22 irmã é ciumenta e teatral, sua mãe é abusiva.

23                  INTERNO KEMPER: Então ela pegou a - a pistola

24 de onde ele estava e jogou em mim, e ele bateu

25 meu dedão do pé - meu dedão e o chão ao mesmo tempo, e

1 quebrou. Não separado, mas quebrou por dentro e  
2 não poderia ser disparado normalmente puxando o gatilho.  
3 Só poderia ser ventilado. Quando eu peguei eu estava  
4 gritando para ela não jogar, e eu disse, por favor  
5 não jogue isso, e ela jogará em mim. E, ah, isso  
6 quebrou e eu peguei e determinei que era  
7 quebrado, e eu a persegui do meu quarto até ela  
8 quartos, quando procura algo de igual valor  
9 intervalo, e tudo que vi na sala basicamente foi ela  
10 Boneca Barbie que estava sentada em seu armário – roupas  
11 gabinete. E, uh, eu peguei e peguei o  
12 cabeça dele e arrancou e disse aqui, como é isso.

13 E eu pensei que estourou - estourou.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, bem, quero dizer

15 --

16 **INTERNO KEMPER:** Bem, isso não está quebrado. Isso é

17 apenas, uh, desativado por alguns momentos.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, bem, tudo isso

19 é apenas irmão -

20 **INTERNO KEMPER:** Então peguei um par de -

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - rive - mas todos

22 isso é apenas coisa de rivalidade entre irmãos -

23 **INTERNO KEMPER:** Eu sei.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - isso acontece em

25 cada família.



1                   **INTERNO KEMPER:** Isso é tudo - isso é tudo que foi  
2 de volta feito.

3                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então, quero dizer, mas  
4 a matança dos gatos, o enterro do gato vivo,  
5. Asfixiar um cachorro não é algo que as pessoas normalmente  
6 faça.

7                   **INTERNO KEMPER:** Bem, melhorou, a coisa  
8 com a boneca. Peguei um par de tesouras que ela  
9 estava lá e eu cortei as mãos. Aqueles não poderiam -

10                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ainda estamos em  
11 o - estamos conversando - falando sobre as bonecas?

12                  **INTERNO KEMPER:** A boneca, sim.

13                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ah, tudo bem, nós estamos...  
14 vamos voltar a isso?

15                  **INTERNO KEMPER:** Isso - isso não poderia ser preso  
16 de volta. Mas eu percebi - isso quebrou o brinquedo dela em igual  
17 fashion para o meu, e eu o joguei no chão. Ela pegou tudo  
Fiquei histérico com isso e continuamos discutindo.

19                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, bem, vamos  
20 siga em frente, certo?

21                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

22                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem. Hum...  
23 hum, ok, então por que você estava matando animais?

24                  **INTERNO KEMPER:** Em vez de pessoas.

25                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, mas por que

1 você está matando animais.

2 **INTERNO KEMPER:** Em vez de pessoas.

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então, o quê, você

4 queria matar pessoas, mas você matou animais?

5 É isso que você está dizendo?

6 **INTERNO KEMPER:** Sim.

7 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Com - com que idade,

8 oito, nove, 10, 11? Quantos anos você tinha?

9 **INTERNO KEMPER:** Provavelmente, 11 ou 12.

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Nenhum outro

11 explicação?

12 **INTERNO KEMPER:** Uh, bem, os gatos foram tratados -

13 era um gato, um gato de cada vez. O gato foi tratado como

14 um membro da família. Foi, uh, amado e cuidado por

15 no total, e, uh, um dia...

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, espere, nós -

17 não precisamos entrar em detalhes.

18 **INTERNO KEMPER:** Sim.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Eu quero saber

20 porque, quero dizer, além do fato de você ter dito que queria

21 matar pessoas, então você matou os animais. Voc ~ e tem algum

22 outras explicações? Parece-me que se eles fossem

23 membros da família e eles foram bem tratados, você é

24 provavelmente está com ciúmes deles, certo?

25 **INTERNO KEMPER:** Não.

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Pensei em  
2 isso?

3                   **INTERNO KEMPER:** Não.

4                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Qualquer outro  
5 explicações que você pode dar?

6                   **INTERNO KEMPER:** Na verdade não.

7                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Então seu  
8 pais eram divorciados. Acho que você se mudou para Montana.

9 Você está tentando voltar com seu pai, com quem você teve um

10 melhor relacionamento com; parece que houve alguns

11 questões lá. Hum, mas, em algum momento você vai - você se move

12 com seus avós. Eles parecem ter tratado

13 você está bem.

14                   **INTERNO KEMPER:** Fui morar com meu

15 avós. Uh, o que aconteceu foi que era Natal

16 vezes e todos os familiares subiram lá para seus

17 casa e, uh, para o feriado. Meu meio-irmão não

18 vão este ano e acontece que ele - ele entendeu por que ele

19 não queria ir porque eu ia ficar lá em cima.

20 Esta era a mãe dele dizendo para ele não me avisar.

21 Eles eram alemães - de etnia alemã, e, uh, ela disse a ele

22 em alemão, uh, não diga a ele -

23                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

24                   **INTERNO KEMPER:** - o que está acontecendo.

25                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então você começa

1 morava com seus avós, mas você ficou lá.

2 Você não sabia que iria morar com eles.

3 Mas eles... eles trataram você bem?

4 **INTERNO KEMPER:** Geralmente.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, e então você

6 matou os dois quando você tinha 15 anos?

7 **INTERNO KEMPER:** Sim.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então por que você matou  
9 seus avós?

10 **INTERNO KEMPER:** Essa é uma questão complexa para um  
11 resposta imediata.

12 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, você faria  
13 gostaria de responder? Você - depende de você.

14 **INTERNO KEMPER:** Uh, basicamente eu tinha ido ao

15 janela onde minha avó estava digitando e o cachorro estava

16 deitada na sombra, minha cadela de estimação, Anka. E, ah, eu fui

17 lá para pegar o cachorro, eu ia caçar, e eu

18 ficou lá e eu comecei a ter basicamente uma emoção,

19 uh - uh, tive um momento que estava, uh, passando

20 minha história com minha mãe, minha, ah, avó. Eles

21 eram muito parecidas, minha avó e minha mãe, muito

22 assertivo, muito agressivo e, hum, autoconfiante.

23 E, uh, enquanto eu estava lá sem apontar a arma

24 basicamente na minha avó, mas aconteceu na minha

25 – em minha posse debaixo do meu braço, e foi segurada nela

1 direção geral. Ela não viu porque estava

2 de costas para mim. Mas comecei a pensar em tudo

3 as vezes e os anos em que estive lidando com meus

4 mãe e minha avó.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas o seu

6 avó não fez nada de mal com você. Quero dizer o seu

7 mãe era - sabemos que sua mãe era abusiva com

8 você, mas não tive a impressão de que seu

9 mil - talvez ela tivesse o mesmo tipo de caráter que

10 sua mãe no que diz respeito a ser assertiva e agressiva,

11, mas ela não fez nada de ruim com você.

12 **INTERNO KEMPER:** Na verdade não.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, e então você

14 atirar nela?

15 **INTERNO KEMPER:** Hein?

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então você atirou nela?

17 **INTERNO KEMPER:** No final desse, uh, período

18 de, uh, pensando.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Porque você continua

20 dizendo porque você continuou voltando a como sua mãe

21 e sua avó tratou de você.

22 **INTERNO KEMPER:** Bem, eu estava indo -

23 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sua avó

24 não tratou o seu mal. Eu só estou tentando descobrir

25 o que -

1 INTERNO KEMPER: Não - geralmente não -  
2 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Sim.  
3 INTERNO KEMPER: -- mas havia -- havia  
4 momentos.  
5 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Só porque...  
6 bem, ok, então como todo mundo, certo?  
7 INTERNO KEMPER: Sim.  
8 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Quero dizer, ninguém  
9 perfeito e então você simplesmente não gostou que ela fosse uma  
10 mulher assertiva, autoconfiante e agressiva. É aquele  
11 o que você está dizendo?  
12 INTERNO KEMPER: Meio que voou na minha cara.  
13 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Bem, uh - bem,  
14 então o que estou tentando chegar aqui e - e nós vamos  
15 fazer isso porque todas as suas vítimas são mulheres. Você  
16 claramente tem um problema com sua mãe. Para mim eu vejo -  
17 Acho que é ódio, mas chegaremos lá.  
18 INTERNO KEMPER: Sim.  
19 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Hum, parece ser  
20 como se você devesse ter tido alguns problemas com sua avó  
21 sem motivo, então, hum, você simplesmente não gosta  
22 mulheres assertivas e agressivas?  
23 INTERNA KEMPER: Bem, ela se colocou em  
24 a posição de ser, em essência, meu diretor. E ela  
25 disse se você quiser ir morar com seu pai

Mais uma vez, é melhor você fazer o que eu digo.

2                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você tem 15 anos

3 garoto, ok?

4                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então isso é lindo

6 normal quando alguém está sob os cuidados de outra pessoa.

7                   **INTERNO KEMPER:** Mas não foi uma boa ideia quando

8 você está falando, uh, no meu - no meu -

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Para quem - para você?

10                  **INTERNO KEMPER:** -- no meu caso eu estava falando de

11 uma posição de perturbação, uh, eu estava tentando - para

12 compartilhar meu sentimento de perturbação, uh, com ela, porque isso

13 me incomodou -

14                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

15                  **INTERNO KEMPER:** - e isso a incomodou também e

16 ela não conhecia e me disse para não trazer

17 isso de novo.

18                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sentido, uh - o que

19 significa? O que são... do que estamos falando aqui?

20 Sensação de perturbação.

21                  **INTERNO KEMPER:** Uh, problemas internos que eu estava tendo -

22 -

23                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ahh, ok.

24                  **INTERNO KEMPER:** -- ao lidar com outras pessoas.

25                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Entendi, tudo bem.

1 Então -

2 **INTERNO KEMPER:** E, uh...

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - você matou seu

4 avó. Qualquer outro motivo por causa de você pensou

5 ela era uma mulher assertiva, agressiva, autoconfiante e

6 ela te tratou bem em geral, mas há alguns

7 vezes isso, aparentemente, ela não fez isso, mas, ok, e

8 que ela estava tentando, hum, me parece agir como uma

9 adulto responsável na tentativa de lhe dar algumas orientações.

10 **INTERNO KEMPER:** Bem, tínhamos um freezer em

11 meu quarto. Era um elevador de quase dois metros de comprimento.

12 congelador. Havia quatro litros e meio do meu favorito

13 sorvetes no mundo inteiro estavam lá e eles ficaram

14 lá o tempo todo que estive lá.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

16 **INTERNO KEMPER:** Agora, por que ela comprou isso? Cabana

17 ouvi a história de que minha mãe trouxe metade para casa

18 galões de sorvete, coloquei no freezer e eu tinha

19 virou-o, abriu-o disfarçadamente e

20 raspavam pedacinhos de sorvete.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por que você não

22 basta perguntar por que existiam então?

23 **INTERNO KEMPER:** Bem, eu não estava recebendo nenhum. A

24 semanas depois, foi escavado até onde havia apenas

25 cerca de meia polegada ou três quartos de polegada de gelo



1 creme na extremidade superior. E esse foi o - o fim  
2 enfrentando pessoas olhando para lá.  
3 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Então espere, você está  
4 me dizendo que sua avó estava brincando com você ou  
5 alguma coisa; é isso que você está dizendo?  
6 INTERNO KEMPER: Bem, minha mãe, estou dizendo -  
7 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Oh, sua mãe.  
8 INTERNO KEMPER: - tirou meio galão,  
9 coloquei na mesa, abri a tampa, peguei essa colher grande  
10 para servir -  
11 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, tudo bem,  
12 mas estamos falando da sua avó.  
13 INTERNO KEMPER: - e caiu - certo -  
14 desmoronou, desabou e ela foi embora.  
15 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, estamos  
16 falando sobre sua avó. Eu ainda estou tentando descobrir  
17 fora -  
18 INTERNA KEMPER: E ela percebeu o engano.  
19 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Tudo bem, hum, então  
20 você mata sua avó e então por que você matou sua  
21 avó.  
22 INTERNO KEMPER: Medo.  
23 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Medo de seu  
24 avô?  
25 INTERNO KEMPER: Sim.

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por que você temia  
2 seu avô?

3                   **INTERNO KEMPER:** Bem, quando ele - eu ouvi histórias

4 sobre quando ele era mais jovem. Ele era um cara muito feroz.

5 Ele era um cowboy original. Ele carregava um 45 no quadril.

6 Ele era, uh, um lutador durão, e meu pai disse

7-me que ele lhe deu um tapa na cozinha

8 noites quando ele foi, eu acho, inteligente com ele.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Houve - seu  
10 avô já bateu em você?

11                  **INTERNO KEMPER:** Não.

12                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não, ok, não

13 sei se estou - estou - estou acompanhando isso. Você matou

14 seu -

15                  **INTERNO KEMPER:** Bem...

16                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Espere.

17                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

18                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Eu sei que você está

19 tentando tirar o que você quer, mas eu tenho

20 perguntas que eu gostaria que fossem respondidas, ok?

21                  **INTERNO KEMPER:** Hum-hmm.

22                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então você mata seu

23 avô primeiro porque por acaso você tem o

Espingarda 24 para caçar com seu cachorro -

25                  **INTERNO KEMPER:** Vinte e dois.

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - 22, ok. E

2 então você mata imediatamente seu avô depois

3 ou o quê?

4                   **INTERNO KEMPER:** Ele não estava lá. Ele estava caído

5 compras na cidade.

6                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então, quando ele chegou

7 atrás você o matou?

8                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Imediatamente?

10                  **INTERNO KEMPER:** Uh, dentro de alguns minutos, sim.

11                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ele ao menos sabia

12 a esposa dele - que você matou a esposa dele?

13                  **INTERNO KEMPER:** Não.

14                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, mas onde

15 haveria algum -

16                  **INTERNO KEMPER:** Comecei a tentar contar a ele.

17                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não haveria

18 medo neste momento. Você nem mesmo... quero dizer, se isso for

19 o que você está tentando -

20                  **INTERNO KEMPER:** Isso aumentou. Eu estava tentando

21 contei a ele e eu não consegui nem falar. Eu estava, uh, distorcido.

22                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem.

23                  **INTERNO KEMPER:** As palavras continuavam saindo

24 lotes de partidas diferentes e ele não estava pagando

25 qualquer atenção a isso, uh, ele estava ficando um pouco senil,

Não sou totalmente, você sabe, receptivo aos momentos.

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não há problemas com

3 seu avô?

4 **INTERNO KEMPER:** Não.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então -

6 **INTERNO KEMPER:** Mas ele estava andando até o

7 do outro lado de sua caminhonete e ele ia abrir o

8 lado do passageiro onde havia uma sacola de compras para mim

9 para absorver, e eu estava discutindo comigo mesmo tentando

10 descobrir o que fazer, e isso se tornou muito aparente em

11 apenas uma questão de minutos que não havia como eu

12 conte a ele o que aconteceu com sua esposa há 50 anos.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Assim parece

14 então que você os matou porque queria fugir

15 com isso ou algo assim, quero dizer, porque você não ia

16 conte a ele sobre a morte. Então, ele precisava estar

17 mortos? Eu - eu não entendo toda essa coisa de medo porque eu

18 não vejo isso aqui. Hum, então o que mais você pode me dizer?

19 **INTERNO KEMPER:** Eu estava andando atrás dele.

20 Eu tinha o 22 na mão. Eu tentei levantar o cano

21 e não consegui.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Quantos anos ele tinha em

23 horas?

24 **INTERNO KEMPER:** Ele estava?

25 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Quantos anos ele tinha?

1 **INTERNO KEMPER:** Setenta e dois.

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então ele tem 72 anos, você tem  
3 15; você tem o quê, 6'5 "neste ponto com um -

4 **INTERNO KEMPER:** Alguns - algo assim.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - você tem 6'5 ",

6 você tem uma arma, você tem um 22, ele traz - tentando

7 trazer mantimentos para casa.

8 **INTERNO KEMPER:** Só vou abrir a porta para que eu possa

9 pegue-os.

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Certo, então - então

11 é por isso que eu não - eu não entendo essa coisa de medo

12 porque não tinha arma, não tinha nada.

13 **INTERNO KEMPER:** Foi algo - foi - foi

14 era algo que estava crescendo.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Você sente

16 coisas ruins sobre o que você fez com seus avós?

17 **INTERNO KEMPER:** Sim.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E você?

19 **INTERNO KEMPER:** Sim, eu quero.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então, hum, o que

21 você diria a eles agora? O que você gostaria de

22 dizer a eles?

23 **INTERNO KEMPER:** Bem, nenhum deles sabia

24 o que aconteceu com eles. Eles foram baleados na cabeça então

25 eles caíram imediatamente.

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Isso faz com que

2 - ok, por favor - isso melhora tudo? É aquele

3 o que você está dizendo, eles não sabiam que estavam recebendo

4 mortos? Eu quero saber, você atirou em seus avós.

5                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

6                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Senhor, você atirou em seu

7 avós que estavam cuidando de você.

8                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Eles não fizeram

10 qualquer coisa para você. Sem motivo aparente e basicamente eu

11 perguntaram o que você diria a eles? Você assassinou os dois

12 deles e você basicamente disse que eles não sabiam o que era

13 chegando. E daí? Isso torna tudo melhor? Isso é --

14 isso é muito perturbador.

15                   **INTERNO KEMPER:** Não, eu - estou dizendo no

16 referência à sua declaração de que -

17                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** O que você

18 dizem?

19                   **INTERNO KEMPER:** - o que eu faria - você perguntou o que

20 eu diria a eles.

21                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E você diria -

22                   **INTERNO KEMPER:** Em primeiro lugar...

23                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - Eu atirei em você

24 na cabeça para que você não soubesse o que estava por vir.

25                   **INTERNO KEMPER:** Se eles estivessem aqui de repente

1 do passado, haveria muita confusão. Para

2 uma coisa, eles não perceberiam por que o tempo passou.

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

4 **INTERNO KEMPER:** Eles nem sabiam o que

5 aconteceu com eles.

6 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Tudo bem,

7 então você vai para Ash, certo?

8 **INTERNO KEMPER:** Não. Eu fui para a Autoridade Juvenil.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você foi para a Juventude

10 Autoridade, mas então - então você foi para Ash. Quero dizer, você

11 tenho - você estava comprometido com Ash.

12 **INTERNO KEMPER:** A Autoridade Juvenil e eu estávamos

13 processado pela Perkins, Califórnia.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

15 **INTERNO KEMPER:** É um centro de recepção no norte.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não, eu - eu - nós -

17 - Entendi. Estou tentando seguir em frente. Você acabou

18 em Cinzas.

19 **INTERNO KEMPER:** Onde - eu sei, mas estamos

20 superando algo que era saliente.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ah, ok. Bem

22 me diga o que é.

23 **INTERNO KEMPER:** Eu tive uma juventude - eu tive uma juventude

24 número de autoridade, passei pelo processamento normal como

25 todo mundo. Quando fui ao conselho, o conselho

1 membro disse que você - nem sente, ele diz, nós

2 não consigo nem falar com você. E eu olhei para ele com

3 confusão e ele disse para não se sentar. E basicamente

4 ele me disse que eu nem deveria estar lá porque

5 problemas mentais foram levantados em meu julgamento por um

6 psiquiatra contratado pelo juiz, não por mim.

7 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, eu não...

8 Eu não sei como -

9 **INTERNO KEMPER:** Ele disse que eu estava mentalmente doente e

10 precisavam de tratamento, não de punição.

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, certo, isso é

12 por que você acabou em Ash.

13 **INTERNO KEMPER:** Não, o juiz zombou disso e

14 me enviou YA de qualquer maneira -

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

16 **INTERNO KEMPER:** - do qual ele - eu não sabia

17 na época, mas logo depois disso, isso foi

18 ilegais; ele nem tinha permissão para fazer isso. Mas ele fez

19 de qualquer maneira porque o condado de Madera, ao que parece, é um

20 enforcam-nos em High County, eles fazem o que querem.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não precisamos

22 entre em tudo isso, senhor. O que há de saliente em tudo isso

23 coisa? Diga - deixe-me chegar ao resultado final aqui

24 porque estou tentando avançar para -

25 **INTERNO KEMPER:** Fui mandado de volta para o condado de Madera



1 para processamento posterior e rejeitado pela Juventude

2 Autoridade. Eles deixaram meu caso aberto, mas me enviaram

3 de volta para Madera. E, ah, o juiz teve um ataque...

4 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas não precisamos

5 para entrar nisso tudo; ok, só estou dizendo, se houver

6 algo saliente, que ainda não encontrei, o que é

7 além de você reclamar do tratamento que você fez

8 nos anos 70 e estamos em 2017. O resultado final é você

9 acabou em Ash, correto?

10 **INTERNO KEMPER:** Sim.

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok para questões mentais

12 saúde, correto ou não? Você estava lá por motivos mentais

13 problemas de saúde? Você sabe?

14 **INTERNO KEMPER:** Teoricamente.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você acha que

16 você teve algum problema de saúde mental?

17 **INTERNO KEMPER:** Uh, sim.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, está aí

19 qualquer coisa imp - que você acha importante sobre o que

20 que você estava apenas descrevendo, o que acrescentaria à história?

21 **INTERNO KEMPER:** Bem, sempre existe, mas, uh, eu

22 acho que você estaria dizendo que estou atrasando as coisas de novo, então.

23 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Então você é

24 em Ash e, na verdade, pelo que li, e - e

25 talvez eu tenha entendido errado, o - o psicólogo

Na verdade, a opinião deles era que você deveria ter ficado lá,

2, mas de alguma forma eles - você acabou sendo libertado. Fazer

3 você acha que deveria ter sido libertado de Ash?

4 **INTERNO KEMPER:** Eu não fui libertado de Ash. EU

5 ficaram lá acorrentados.

6 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

7 **INTERNO KEMPER:** Quatro anos e seis meses depois de eu

8 chegaram lá.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Certo.

10 **INTERNO KEMPER:** Porque o juiz do condado disse que eu

11 tinha um controle sobre mim e eu não poderia ser libertado por

12 Atascadero então o - o psiquiatra me perguntou, o que

13 eu quero fazer neste momento? Eu - eu gostaria

14 fique para tratamento ou volte e enfrente a música.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** O psicólogo

16 te perguntou isso? Eles te deram a escolha?

17 **INTERNO KEMPER:** Psiquiatra.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Psiquiatra,

19 ok.

20 **INTERNO KEMPER:** Ele era - ele era - ele era o

21 chefe da unidade, e, uh, eu disse bem, você deu

22 me terapia e você está dizendo que estou pronto para uma

23 hospitais de segurança mínima em um programa lá, então eu acho

24 Voltarei e enfrentarei tudo o que eles conseguiram. Mas ele -

25 - ele estava com o equívoco de que eu voltaria

1 para julgamento como adulto.

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então -

3 **INTERNO KEMPER:** Eu sabia que tinha sido julgado como

4 Jovem de 15 anos como menor no juizado de menores. Era um

5 teste de um dia.

6 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você acha que

7 deveriam ter sido libertados de Ash? Essas são minhas perguntas

8 que quero que você responda agora.

9 **INTERNO KEMPER:** Não, eu estava sendo transferido.

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas, não - eu sei

11 o que aconteceu, mas você pessoalmente acha que deveria

12 foram lançados?

13 **INTERNO KEMPER:** Esse não era o problema no

14 vezes. Não foi para isso que eu vim.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Eu - eu entendo

16 isso, senhor. Você acha que deveria ter sido libertado

17 de Ash? Você acha que o CDCR cometeu um erro ao lançar

18 você?

19 **INTERNO KEMPER:** Voltei para a Autoridade Juvenil.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então seu -

21 você simplesmente não quer responder à pergunta. OK.

22 **INTERNO KEMPER:** Não. Voltei para a Juventude

23 Autoridade.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas você não deve perguntar

25 --respondendo à pergunta --

1                   **INTERNO KEMPER:** Eu não estava preparado para...

2                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - mas tudo bem

3--

4                   **INTERNO KEMPER:** Eu não estava pronto para ser solto -

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - você não precisa

6 para responder.

7                   **INTERNO KEMPER:** Eu não estava pronto para ser libertado.

8                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, uh, vamos -

9                   **INTERNO KEMPER:** A questão é...

10                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - vamos em frente.

11 Está tudo bem, você não precisa responder perguntas, tudo bem

12 para você. Hum, tudo bem, então você - você está fora - fora

13 alguns anos eu acho e - e então cometi um crime

14 scree - farra onde você acabou matando o quê, oito

15 pessoas, seis eram estranhas, correto?

16                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

17                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Uh, principalmente faculdade

18 alunos, acho que um estudante do ensino médio, todas mulheres

19 caronas. Hum, acho que você os atraiu, hum, acabou

20 matando-os, desmembrando-os. De acordo com isso,

21 você fez sexo com eles depois que foram desmembrados ou

22 morreram. E eu só estou me perguntando por que você fez isso?

23                  **INTERNO KEMPER:** Na época foi uma frustração.

24                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sobre o quê?

25                  **INTERNO KEMPER:** Com o qual eu não pude fazer nada

1 deles quando eles estavam vivos.

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** O que você quer dizer

3 você não podia fazer nada com eles quando você - eles eram

4 vivos.

5 **INTERNO KEMPER:** Bem, os dois primeiros -

6 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você sabe -

7 **INTERNO KEMPER:** - tivemos uma grande discussão

8--

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você conhece o

10 nomes?

11 **INTERNO KEMPER:** Sim.

12 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Quais são os seus

13 nomes?

14 **PRESO KEMPER:** Mary Ann Pesce e Anita

15 Luchessa.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

17 **INTERNO KEMPER:** Eles estavam pedindo carona juntos.

18 Eles eram colegas de quarto na Fresno State. Eles estavam em

19 Berkley pegando carona indo para Stanford no caminho de volta

20 para Fresno. E quando eu puxei minha arma, quando eu tinha

21 eles em um lugar tranquilo, uh, e eles me perguntaram o que eu estava

22 vou fazer, e eu disse, o que você acha que eu vou fazer

23, eu estava me referindo ao sexo. Eles estavam pensando - eles

24 não queria pensar na morte, então não fui encorajador

25 isso. E, uh, quando eles se recusaram a se envolver

1 comigo sexualmente, afirmei que poderia piorar, isso,

2 uh, você sabe, você pode morrer hoje. Você pode acabar

3 ser jogado na vala, é isso que você quer?

4 E, uh, eles basicamente estavam, uh - eles estavam discutindo

5 contra o estupro. E, uh, naturalmente isso não aconteceu.

6 Além disso, não atirei neles. Eu tinha uma automática 9 mm e

7 não o usava a não ser para gesticular.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então, em vez disso, você fez

9 o quê?

10 **INTERNO KEMPER:** Enfiou a mão no bolso e puxou um

11 faca para fora.

12 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então deu certo

13 melhor - que você não os estuprou e não

14 atirar? Em vez disso você pegou uma faca e...

15 **INTERNO KEMPER:** Eu gostaria de não ter feito isso porque você

16 sei, eu não tinha nenhuma experiência com essas coisas, e

17 o - bem, a única experiência que tive foi teatral

18 coisas na televisão. Quando alguém fica preso com um

19 faca eles caem mortos para fins teatrais. Que

20 não acontece na vida real.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então você pegou o

22 abordagem mais pessoal de usar uma faca. Por que - por que

23 você faz isso?

24 **INTERNO KEMPER:** Bem, eu pensei que seria

25 rápido.

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, eu - o

doisA história toda não faz muito sentido para mim

3 porque o que, neste momento você tem 6'9", certo?

4                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você é tão grande

6 cara, você tem uma arma; você poderia facilmente ter forçado o estupro.

7                   **INTERNO KEMPER:** Nenhum deles estava

8 impressionado com a arma.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então, quero dizer, então

10 você pega uma faca e está dizendo que você - você

11 pensaram que eles simplesmente morreriam. Ok, e então por que - fez

12 você os desmembra?

13                   **INTERNO KEMPER:** Não imediatamente, não. Era

14 mais tarde.

15                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas você conseguiu,

16 e então por que você fez isso?

17                   **INTERNO KEMPER:** Eu não os desmembrei. eu corto

18 suas cabeças.

19                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Tudo bem,

20 então você os decapitou -

21                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

22                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ou desmembrado

23 deles; depende apenas de como você quer dizer, mas você

24 fizeram isso e quero saber por quê?

25                   **INTERNO KEMPER:** Ambos são lindos, mas depois

1 Eu terminei com a faca, eles não. Eles eram

2 sangrentos e, quero dizer, eles estavam cobertos de sangue.

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

4 **INTERNO KEMPER:** Foi uma bagunça e eu não fiz isso - uma vez

5 Eu entrei nisso, simplesmente fui sugado mais fundo e

6 mais profundo, simplesmente - não desapareceu. Então algo tinha

7 a serem tratados.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então - então, eu - eu -

9 - Eu preciso - eu - vou redirecioná-lo novamente porque

10 Eu - ainda estou esperando a resposta sobre por que você

11 os decapitaram.

12 **INTERNO KEMPER:** E eu levantei a cabeça deles para o meu

13 apartamento. Eu os limpei. Eu limpei o cabelo deles

14 e os colocou como queriam - como eram dois

15 horas antes.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por que motivo?

17 **INTERNO KEMPER:** Para olhar.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por quê?

19 **INTERNO KEMPER:** Eu era um maluco. eu não consegui fazer

20 nada mais que isso.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem. Eu - eu

22 acho que é uma má escolha de palavras, mas tudo bem.

23 Hum, então eles eram seus troféus. Esse é o jeito que você

24 os tratava como objetos?

25 **INTERNO KEMPER:** Sim.



1 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por que isso?

2 Porque isso é, uh, toda a sua história é

3 tratar as mulheres como objetos. Então eu estou meio que...

4 **INTERNO KEMPER:** Sim.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - me perguntando por quê.

6 **INTERNO KEMPER:** Hein?

7 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por quê? Onde foi isso

8 vêm?

9 **INTERNO KEMPER:** Uh, minha exposição limitada a mulheres

10 às - naquela hora.

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem...

12 **INTERNO KEMPER:** Eu nunca tive um encontro e

13 De repente, recebo liberdade condicional da Autoridade Juvenil.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas há muito

15 das pessoas que não têm experiência com namoro e

16 coisas assim, e elas não iniciam uma onda de crimes,

17 e você sabe, matar -

18 **INTERNO KEMPER:** Atascadero pretendia que eu continuasse

19 encontros, e você sabe, abrir caminho para a sociedade...

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas você não está

21 me ouvindo. Senhor, você não está me ouvindo. Há muito

22 das pessoas que são - eram semelhantes em termos de abuso

23 famílias ou mães abusivas, e você sabe, não envolvidas

24 --

25 **INTERNO KEMPER:** Você é altamente erótico -

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** -- bem -- espere --  
2 espere - espere, não me interrompa, e, hum, você sabe que não  
3 experientes com mulheres e outras coisas, e eles não saem  
4 e matar seis mulheres e depois desmembrá-las e o quê?  
5 Você fez sexo com os cadáveres? Isso é o que eu li. É  
6 isso certo?

7                   **INTERNO KEMPER:** Ocasionalmente.

8                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E então o que é isso  
9 tudo sobre?

10                  **INTERNO KEMPER:** Frustração.

11                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Esse é o seu  
12 raciocínio para seis assassinatos?

13                  **INTERNO KEMPER:** Bem, cresceu para esse número. Isto  
14 não começou assim.

15                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, é claro.

16 Hum, mas esse é o seu - esse é o seu raciocínio que você  
17 ficaram frustrados.

18                  **INTERNO KEMPER:** E não poder tratá-los  
19 mais normalmente.

20                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então, em vez de

21 tratando-os com mais normalidade você os matou, desmembrou  
22 deles, e fez sexo com eles quando estavam mortos?

23                  **INTERNO KEMPER:** Eu desmembrei dois deles porque

24 Eu tive um braço quebrado. Eu tinha uma moto e quebrei

25 meu braço esquerdo. Estava engessado até o meu

1 ombro. Então eu não poderia carregá-los normalmente, então tive que

2 tenha muito cuidado como eu os tratei.

3 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Os dois primeiros você

4 decepei suas cabeças e então você os exibiu em seu

5 casa. Tudo bem, ok, então você não gosta disso

6 chamados desmembrados. Chamaremos isso de decapitado, hum -

7 INTERNO KEMPER: Desmembramento parcial.

8 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: - parcialmente, todos

9 certo, você sabe, acho que a semântica é importante para você.

10 INTERNO KEMPER: Mas houve alguns detalhes muito completos

11 desmembramento também.

12 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ah, eu sei. Hum,

13 tudo bem, e então você está dizendo porque você teve um

14 braço quebrado você não conseguia carregá-los corretamente então você tinha

15 para desmembrá-los? É realmente isso que você está dizendo

16 eu?

17 INTERNO KEMPER: Eu não poderia carregá-los com segurança

18 meu carro para minha casa ou minha casa para o carro.

19 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Você gostou

20 desmembrando-os?

21 INTERNO KEMPER: Não.

22 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Mas você conseguiu

23 com quase todos em algum lugar - seja parcialmente

24 ou decapitação ou como você quiser descrever, certo?

25 INTERNO KEMPER: Sim.

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então às vezes você

2 teve o braço quebrado, às vezes você não causou isso foi

3 durante um período de um ano e meio ou mais. Então

4 não há raciocínio para nenhum dos outros, a menos que você

5 apenas gostei de fazer isso ou a menos que você tenha outro

6 explicação para mim.

7                   **INTERNO KEMPER:** Bem, você está simplificando demais, eu

8 pense.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, eu estive

10 tentando obter as respostas de você, mas só estou conseguindo

11 frustração. Então, se você quiser entrar mais - em mais

12 - a - uma explicação diferente, eu - eu gostaria de ouvir

13 isso.

14                   **INTERNO KEMPER:** Uh, bem, há constrangimento

15 agora também nessa coisa toda. É muito constrangedor

16 memória. Não é uma lembrança agradável. Não foi há

17 anos. Fiz anos e anos de terapia; doze

18 anos de terapia aqui na prisão, e, uh, é muito

19 envolveu explicação. Nada explica um jeito, certo?

20                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, vamos ouvir

21 isso.

22                   **INTERNO KEMPER:** Nada como explicar um caminho.

23 Mas, não é uma resposta simples na cabeça de um alfinete, você

24 sabe, bing, aqui está sua resposta.

25                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, diga-me

1 além de apenas me dizer que não é simples. Diga-me

2 então o que é.

3                   **INTERNO KEMPER:** Problema muito complexo.

4                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, continue

5 dizendo isso, mas eu - agora eu só quero ouvir. Como,

6 você sabe, ok, entendemos. É complexo, acho que conseguimos

7, então vamos ouvir.

8                   **INTERNO KEMPER:** Bem, algumas das questões não são

9 disponíveis para mim agora porque consegui

10 frustrados e, uh...

11                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você conseguiu

12 frustrado agora?

13                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

14                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

15                   **INTERNO KEMPER:** Uma coisa que eu nunca tive

16 problema é que as pessoas jogam como você fez isso ou

17 o que você fez e me conta em uma frase,

18 você sabe?

19                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, eu não estou

20 pedindo uma resposta de uma frase.

21                   **INTERNO KEMPER:** Não, estou dizendo -

22                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Só estou perguntando

23 para algo além de uma resposta de uma palavra, frustração,

24 e -

25                   **INTERNO KEMPER:** Não...

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - e algumas questões

2 não estão disponíveis para mim no momento porque estou recebendo

3 frustrado. Mas, estou pensando comigo mesmo, isso é

4 o que estou pensando; você está aqui há quantos anos?

5                   **INTERNO KEMPER:** Mais de 40.

6                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então você

7 tive muito tempo para pensar por que você matou todos

8 essas pessoas. Você já fez muita terapia. Hum, se

9 você realmente queria pensar sobre isso e não ser

10 envergonhado por isso, e - e não tendo prazer nisso.

11 Tenho certeza de que as vítimas pensariam o contrário, mas você

12 estão aqui há quase 40 anos, vocês já passaram por toneladas

13 de terapia, e eu não - é isso que estou recebendo?

14 Que alguns dos problemas não estão disponíveis no momento causam

15 Estou frustrado e foi por causa da frustração e

16 embar – Estou envergonhado.

17                   **INTERNO KEMPER:** Não, eu disse que é uma situação embaraçosa

18 edição.

19                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, eu gostaria...

20                   **INTERNO KEMPER:** É uma memória embaraçosa.

21                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Penso novamente, um

22 escolhas diferentes de palavras talvez seja algo que, uh,

23 deve ser usado, mas de qualquer forma.

24                   **INTERNO KEMPER:** Não há uma explicação simples.

25                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Nós sabemos, e você

Eu continuo dizendo isso, então vou perguntar mais uma vez e

2 então vamos seguir em frente porque você continua dizendo

3 não há explicação simples, então estou esperando para ouvir

4 esta explicação complexa. Hum, eu sei que você é capaz de

5 isso. Quero dizer - quero dizer, você não tem nenhum - no que diz respeito

6 você não tem nenhum problema intelectual que possa atrapalhar

7 você é capaz de passar por esse processo para

8 explique por que você fez isso, mas - então, o que - apenas um

Mas 9 vezes e então não vou continuar pressionando você

10, porque como eu disse você não precisa responder perguntas

11 se você não quiser, mas continua dizendo que é mais do que

12 - não é simples, mas - então o que é?

13 **INTERNO KEMPER:** Eu expliquei isso, uh, nos últimos anos

14 muito.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, mas é um

16 novas audiências.

17 **INTERNO KEMPER:** Ainda é constrangedor. Isso é

18 ainda está diminuindo – diminuindo minha masculinidade. eu não sou muito

19 de um homem por ter feito coisas assim com pessoas que

20 são inocentes e estão apenas procurando carona.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. E então

22 você, o quê, matou sua mãe e a amiga dela?

23 **INTERNO KEMPER:** Sim.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E então o que foi

25 isso tudo?

1                   **INTERNO KEMPER:** Minha mãe - eu procurei Mary Ann

2 O túmulo de Pesce e eu fiz um juramento a ela que minha mãe

3 e eu íamos pagar pelo que aconteceu com ela.

4                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então você culpa seu

5 mãe pelo seu assassinato?

6                   **INTERNO KEMPER:** Eu a culpei por um papel nisso.

7                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por quê? Qual é o seu

8 mãe tem a ver com suas ações?

9                   **INTERNA KEMPER:** Ela desempenhou um papel no

10 decisões que tomei no início da vida. Para ela é conveniência

11 ou frustração ou humor ou o que quer que a tenha motivado no

12 vezes. Às vezes era alcoólico e às vezes era

13 sóbrio como o inferno. Mas, eu sabia que enquanto ela vivesse, eu

14 não iria parar de fazer isso com outras pessoas - para

15 estranhos, porque eu poderia escapar impune.

16                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sinto muito; você

17 poderia escapar matando estranhos?

18                   **INTERNO KEMPER:** Sim, isso não estava vinculando de volta

19 para mim.

20                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Entendi, ok. Todos

21 certo, então você...

22                   **INTERNO KEMPER:** E toda vez que eu ficava bravo com ela eu

23 saí e entrei no meu carro, fui dar uma volta e encontrei

24 alguém para pegar, levei-o para algum lugar tranquilo e

25 os surpreendeu com um 22.



1 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ou os esfaqueou,  
2 certo?  
3 INTERNO KEMPER: Não.  
4 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Não?  
5 INTERNO KEMPER: Parei com isso muito cedo. EU  
6 fez isso com os dois primeiros.  
7 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok.  
8 INTERNO KEMPER: Para a terceira garota, Aiko Koo, eu  
9 a sufocou.  
10 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: E você liga para ela  
11 garota, o que, ela era uma estudante universitária, certo? Não ela  
12 era um estudante do ensino médio.  
13 INTERNO KEMPER: Ensino médio.  
14 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok.  
15 INTERNA KEMPER: Ela estava fingindo estar  
16 Universidade de Berkley. Ela estava pedindo carona na frente  
17 Berkley e fingindo ter entre 18 e 19 anos de idade, e eu  
18 a confundiu com isso. Eu não teria matado um alto  
19 menina da escola.  
20 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Tudo bem, então tudo  
21 deles foram precipitados por ter um - algum tipo de  
22 discussão com sua mãe. Então o - o ponto, é - eu  
23 acho que o que você está tentando me dizer é que você - você precisava  
24 para matar sua mãe para que você pare de matar outras pessoas  
25 pessoas, é isso que você está dizendo?

1                   **INTERNO KEMPER:** Ou me matar e para alguns  
2 motivos da frustração que vivi mais cedo na vida  
3 não me permitiu simplificar me matando.  
4                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, quando você -  
5                   **INTERNO KEMPER:** Eu fiz um esforço.  
6                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - quando você tem um  
7 personalidade narcisista, senhor, os narcisistas geralmente não  
8 se matam. Você sabe o que isso significa?  
9                   **INTERNO KEMPER:** Geralmente.  
10                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você acha que é um  
11 narcisista?  
12                  **INTERNO KEMPER:** Não.  
13                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não? Você não  
14 você acha?  
15                  **INTERNO KEMPER:** Não, um dos meus terapeutas desde  
16 então, aqui, alguém que eu tive por cinco anos um a um,  
17 disse que era uma disputa entre isso e outro tipo de  
18 doença que, uh, não consigo me lembrar. Foi um complicado  
19 nome. E finalmente ele disse que não era o narcisista  
20 um, era o outro. Foi, ah...  
21                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, mas outro...  
22                  **INTERNO KEMPER:** - algum tipo - algum tipo de  
23 psicose.  
24                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas outros  
25 psicólogos, muitos disseram que você tem um

1 traço de personalidade narcisista. Então eu acho que há um

2 que -

3                   **INTERNO KEMPER:** Eh, quando você vê alguém

4 vezes, quero dizer, você sabe que eles podem obter imagens.

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas todos os

6 psicólogos?

7                   **INTERNO KEMPER:** Hmm?

8                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Todas as diferentes

9 psicólogos que chegaram à mesma conclusão;

10 eles estão todos errados?

11                   **INTERNO KEMPER:** Hum, eles citaram outras pessoas

12 antes deles.

13                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, hum, tudo

14 certo, então - acho que essa é a explicação para

15 matando sua mãe. Por que você matou a amiga dela?

16                   **INTERNO KEMPER:** O amigo dela, o amante dela, uh, isso

17 parece muito idiota dizer isso dessa maneira, mas minha mãe tinha

18 suas únicas férias e foram grandes, e ela foi para

19 Europa; duas semanas na Inglaterra e duas semanas na França.

20 E ela deveria fazer isso com essa mulher, Sally

21 Hallett. Eles planejaram isso durante todo o verão ou primavera

22 anos e, uh, fez planos sérios, e sua amiga,

23 Sally, na verdade ficou brava com ela quando ela - quando ela acabou

24 it - repetiu isso, uh, você sabe, tenha certeza e deixe-me

25 saiba se você vai mudar de ideia ou não

Eu vou estar envolvido, e ela disse, claro que estou, desista

2 me perguntando isso. Então, no último minuto, isso não é

3 entrada reembolsável de sessenta a seiscentos dólares

4 que deve ser pago por cada parte, e domingo à noite foi

5 o prazo para aquele depósito de seiscentos dólares, e meu

6 mãe ligou freneticamente para Sally durante todo o fim de semana tentando

7 para contatá-la. Ela não conseguia alcançá-la nem

8 embora ela fosse local. Então finalmente ela foi em frente e

9 tomou a decisão de fazer - enviar o depósito -

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, eu...

11 **INTERNO KEMPER:** -- no domingo à noite --

12 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - você realmente gosta

13 foi embora -

14 **INTERNO KEMPER:** -- na manhã de segunda-feira --

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Espere, espere um

16 segundos. O que isso tem a ver com matá-la

17 amigo? Vamos - vamos nos concentrar. Você meio que...

18 **INTERNO KEMPER:** Vingança.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Vingança. OK,

20 entendi. Então, o que - vingança por quê?

21 **INTERNO KEMPER:** Arruinando as férias da minha mãe.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ah, ok.

23 **INTERNA KEMPER:** Suas férias. Ela veio, hein...

24 Segunda-feira ela descobriu que Sally havia mudado de ideia e

25 então se tornou indisponível. Então ela teve que passar

Eu mesma e ela foi para a Europa. Ela gastou isso

2 férias sozinha, indo a lugares e vendo

3 coisas sozinha quando ela pretendia fazer isso

4 outras mulheres. E quando ela voltou, ela tentou compartilhar

5 aqueles momentos de férias com Sally, e Sally ficou muito

6 alto e rude com ela, e disse a ela que não quero

7 ouvi sobre isso. Eu nem saí de férias, por que

8 você está trazendo isso à tona? Então ela - isso cortou isso

9 lançamento. Então aqui estou eu em casa depois de ouvir isso

10 da minha mãe e ela está frustrada e eu disse que gostaria

11 para saber, gostaria que você compartilhasse comigo. Então ela foi e

12 pegou todos os seus registros de viagem e o...

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** ok, entendi. Hum -

14 -

15 **INTERNO KEMPER:** E os - e os papéis e

16 coisas dos lugares que ela foi e começou

17 compartilhando sistematicamente essas coisas comigo, e então todos

18 de repente ela para e olha para mim assim

19 de uma maneira estranha, e ela disse, não vou deixar você ter pena

20 eu. E ela simplesmente se afastou de tudo. E

21 Eu disse, ei, eu queria ouvir essas coisas.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Então, quero dizer

23 --eu --

24 **INTERNO KEMPER:** Então o que eu fiz, eu disse para mim mesmo -

25 - eu mesmo -

1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Agora espere; você é

2 me interrompendo de novo, ok? Você disse que era vingança

3 para as férias da sua mãe, eu entendo. Mas, eu entendo o

4 impressão de que você odiava sua mãe, quero dizer, é por isso que você

5 mataram todas essas pessoas.

6                   **INTERNO KEMPER:** Liga e desliga.

7                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E, hum, para que -

8 -

9                   **INTERNO KEMPER:** Eu amava minha mãe, mas também tinha

10 muito ódio por ela também.

11                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então por que

12 você vinga as férias da sua mãe matando o amigo

13 se você tivesse -

14                   **INTERNO KEMPER:** Eu disse a mim mesmo que se meu

15 mãe morre por causa dessas coisas que eu fiz, ela vai

16 com ela. Essa é uma viagem que ela não vai perder. Ela é

17 não vou desistir disso.

18                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, hum -

19                   **INTERNO KEMPER:** Eu fiz um juramento sobre isso. Eu era

20 irritados na época.

21                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem.

22                   **INTERNO KEMPER:** Não fiz muitos juramentos em minha

23 vida e todos que jurei que segui

24 com.

25                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você, hum - fez

1 você faz sexo com qualquer uma das vítimas antes de elas nascerem

2 mortos?

3 **INTERNO KEMPER:** Não, uh, bem...

4 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você fez, bem

5 é o que diz.

6 **INTERNO KEMPER:** Não.

7 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não?

8 **INTERNO KEMPER:** Não as vítimas, não - não.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. E eu não

10 saber se algum dia obtive a resposta sobre por que você fez sexo com

11 algumas das vítimas depois de terem sido mortas.

12 **INTERNO KEMPER:** Elas eram mulheres lindas.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas, eles eram

14 mortos.

15 **INTERNO KEMPER:** Isso é verdade.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você fez sexo

17 anos com sua mãe depois que você a espancou com o martelo?

18 **INTERNO KEMPER:** Não.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não? eu pensei que eu

20 li isso em algum lugar também.

21 **INTERNO KEMPER:** Eu disse algo nesse sentido

22 no meu julgamento, mas isso foi uma escolha de momentos e palavras.

23 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Por que você usou um

24 martelo porque você disse que usou as facas no

25 no começo, estava muito bagunçado para você, comecei a usar o

1 arma, então você usou um martelo.

2 **INTERNO KEMPER:** E isso tornou tudo muito rápido.

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sinto muito?

4 **INTERNO KEMPER:** Usando a arma, a pistola 22,

5 ficou muito rápido.

6 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então por que

7 você usou um martelo para matar sua mãe?

8 **INTERNO KEMPER:** Essa foi uma fantasia de infância.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Para matar seu  
10 mãe com um martelo?

11 **INTERNO KEMPER:** Para espancá-la com um martelo,

12 uh, uma vez para bater nela com um martelo e incapacitá-la

13 ela e depois cortou sua garganta.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

15 **INTERNO KEMPER:** Isso foi uma fantasia de quando eu

16 tinha oito anos e estava trancado no porão e eu

17 costumava aparecer furtivamente no meio da noite quando

18 todo mundo estava dormindo e eu fiz o ritual, mas

19 Eu não continuei com o ato.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Acho que ela

21 pensei que você iria machucar sua irmã, então foi por isso

22 ela colocou você no porão? Isso é o que eu li.

23 **INTERNO KEMPER:** Não.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não?

25 **INTERNO KEMPER:** Essa foi uma solução para meu filho mais velho



1 irmã fugindo. Ela era cinco anos mais velha que eu; ela

2 tinha 13 anos na época e foi pega na adolescência

3 hangout junto com o filho de outra mulher. E o wo -

4 outra mulher disse a ela, ah, a propósito, sua irmã - sua

Minha filha, Sue, também estava lá. E, uh, ela ligou para Sue

6 up e tive uma conversinha com ela fazendo

7 deveres de casa e coisas assim e deixe ela se arrumar

8 de profundidade e então disse, eu sei que você estava no Dutch

9 empregada doméstica.

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, você ainda

11 tenho muita frustração com sua família - seu

12 mãe, suas irmãs, porque isso - isso sai em seu

13 testemunho que é surpreendente depois de todo esse tempo, mas

14 você ainda sente que teve um turno curto ou algo assim

15 porque sai. Você tem muitos problemas relacionados

16 para isso. Eu sou - você - você -

17 **INTERNO KEMPER:** Fui colocado no porão quando

18 estava morrendo de medo do escuro. Esse era o meu medo.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, qualquer

20 perguntas?

21 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Desenvolvi alguns

22 perguntas, obrigado. Hum - hum, Sr. Kemper, você

23 acho que você já teve um, bem, alguém poderia chamar de normal

24 relacionamento com uma mulher?

25 **INTERNO KEMPER:** Já tive vários.

1 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, onde?

2 INTERNO KEMPER: Mas não necessariamente sexual.

3 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, quero dizer

4 amizades ou profissionais -

5 INTERNO KEMPER: Mas eu tive - eu tive relações sexuais

6 relacionamentos com mulheres também.

7 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: E você?

8 INTERNO KEMPER: Nas ruas.

9 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

10 INTERNO KEMPER: E ironicamente...

11 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: O que -

12 INTERNO KEMPER: - alguns deles estavam ajudando

13 no reitor da UCSC. Você - algo que

14 que escapou da nossa conversa anterior foi que muito do meu

15 amigas da mãe, uh, trouxeram calças quentes para mim. Eles queriam

16 para fazer isso. E isso ficou óbvio depois do nosso primeiro encontro,

17 e você sabe, eles levantam a - a - a batinha do

18 Saia de 18 anos e, uh, de uma - uma mulher adorável que é tão velha

19 o suficiente para ser minha avó, quero dizer, você sabe, 50

20 e poucos anos. Mas, eu disse a mim mesmo, ela quer

21 para entrar nas calças, e acabou sendo verdade

22 e numa reunião posterior fizemos isso, e minha mãe, de

23, claro, descobri porque eles iriam falar sobre

24 quando estou na cama. E ela ficou tão brava e veio

25 para mim com, uh, não posso nem trazer meus amigos para o

Mais uma casa porque aqui, uh, e eu disse por que não? E

2 ela diz por causa do seu escroto.

3 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você achou que -

4 esses eram relacionamentos normais?

5 **INTERNO KEMPER:** Não - não - não, estou dizendo isso

6 foi, uh, algo no wr - no - meu caso -

7 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu entendo.

8 **INTERNO KEMPER:** Como uma mulher que eu poderia ter feito

9 a mesma coisa com ela que fiz com Sally Hallett, mas eu

10 não o fez porque ela era uma amante. Ela era alguém que eu tinha um

11 relacionamento normal e nós dois gostamos, e

12 Eu não tinha intenção de fazer nada prejudicial a ela.

13 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

14 **INTERNO KEMPER:** Então, enquanto tive essa oportunidade,

15 Não aproveitei.

16 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim, você quer dizer o

17 oportunidade de... matá-la? É isso que você quer dizer?

18 **INTERNO KEMPER:** Sim.

19 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Por que isso

20 lhe ocorreu que você teria a oportunidade de - de

21 matar essa pessoa?

22 **INTERNO KEMPER:** Pensamentos depois que minha mãe faleceu -

23 -

24 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok, senhor -

25 **INTERNO KEMPER:** - Estou tentando pensar que existe

1 qualquer outra coisa que eu queira fazer nesse sentido e diferente

Surgiram 2 nomes e por vários motivos eu disse não.

3                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você - então -

4 vamos - a - a questão era se você já

5 teve, uh, um relacionamento normal com uma mulher. Você pode

6 pense em algo onde você possa descrever uma amizade

7 você teve com uma colega ou uma relação de trabalho,

8 ou, hum, quero dizer, hum -

9                   **INTERNO KEMPER:** Aqui.

10                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Aqui, ok -

11                  **INTERNO KEMPER:** Sim, na prisão.

12                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

13                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

14                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Quem é esse?

15                  **INTERNO KEMPER:** Neste momento há uma jovem

16, na casa dos 30 anos, na França, que está fortemente envolvida em um

17 relacionamento comigo no papel porque é tudo que podemos

18 agora é escrever. Mas, uh, e ela manda dinheiro,

19 manda fotos e, uh, agora ela me procurou através

20 a mídia.

21                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum...

22                  **INTERNO KEMPER:** Não é alguém que procurei,

23 é alguém que me procurou.

24                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Quando você - quando você

25 digamos que você teve, hum, relacionamento sexual - relacionamentos em

1 pelas ruas, você já teve, uh, uma namorada ou

2 alguém próximo da sua idade?

3 **INTERNO KEMPER:** Não naquele momento. Houve momentos

4, quando tive relacionamentos com mulheres jovens, e, uh, em

5 um caso foi jailbait, foi alguém que estava

6 menores de idade, mas ela estava em um bar fingindo ter idade, e eu levei

7 ela foi para casa naquela noite, e nós fizemos isso, e ela a trouxe

8 namorada no posto de gasolina em que trabalhei para apresentar

9 eu para ela como, você sabe, eu sou - eu sou seu jovem amante,

10 certo. O que ela não sabia é que ela tinha me dado um

11 caso realmente desagradável de gonorréia, e eu estava ficando

12 tratou. Não estava muito feliz com isso, então quando ela

13 trouxe esta jovem e a apresentou eu - eu estava

14 muito sarcástico sobre, uh - e não vimos cada um

Mais 15.

16 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu - eu entendi

17 que você era sexualmente inexperiente quando começou

18 assassinando suas vítimas.

19 **INTERNO KEMPER:** Essencialmente eu estava.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você acreditou que

21 você provavelmente não seria capaz de fazer sexo com o

22 vítimas, a menos que estivessem mortas? Quero dizer, parece

23 você simplesmente desistiu da ideia.

24 **INTERNO KEMPER:** Minha irmã disse para, uh, um dos

25 os médiuns que investigam meu caso -

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum-hmm.

2                   **INTERNO KEMPER:** - que eu tinha dito algo para

3 que afetam um professor, uh, um professor do ensino fundamental

4 que eu realmente gostei da aparência dela, e eu

5 dizem que eu não poderia beijá-la porque teria que matá-la.

6                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum-hmm.

7                   **INTERNO KEMPER:** Então ela disse isso e eu estou

8 pensando, ah, cara, isso exige alguma explicação. Mas em

9 essência foi minha - minha - minha, uh, juventude e meu medo de

10 lidar com questões avançadas como sexualidade ou

11 tateando ou coisas assim. Isso tudo vem mais tarde

12 vida quando você está no final da adolescência - 20 anos, eu nem tinha

13 anos, um adolescente naquela época. Mas, não foi esse o caso

14 com, uh - eu só - senti que era um verdadeiro desperdício,

15 e novamente isso é embaraçoso. É chocante e é

16 também é constrangedor para mim.

17                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Foi um desperdício? Como?

18                   **INTERNO KEMPER:** Eu matei alguém e gostaria

19 diga, que desperdício porque eu costumava dizer isso no cinema

20 quando eu via alguém sendo morto e dizia, que

21 desperdício quando ela é jogada em uma vala e todos eles continuam

22 e - e nada - como se nada tivesse acontecido. E eu

23 dizem, que - que desperdício. Isso ainda é um

24 ser humano.

25                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Que você poderia ter

1 sexo com? É isso que - é isso que você -

2 **INTERNO KEMPER:** Teoricamente. Eu... eu, uh,

3 me fiz acreditar nisso, sim.

4 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum, você consegue pensar em

5 qualquer coisa que realmente, uh, teria feito qualquer coisa

6 coisas diferentes em sua vida que, uh, onde você faria

7 tiveram uma vida relativamente normal ou pelo menos você

8 não teria se envolvido nesses atos violentos? É

9 há alguma coisa ou alguma coisa em que você possa pensar?

10 **INTERNO KEMPER:** Posso pensar em muitas

11 acidentes que quase sofri e que teriam encerrado tudo da mesma forma

12 uma consideração. Mas então eu começo a me perguntar por que

13 essas coisas não aconteceram, você sabe. E, ah...

14 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Como - como - para

15 exemplo - o que você - quero dizer -

16 **INTERNO KEMPER:** Como se eu estivesse em uma ponte.

17 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

18 **INTERNO KEMPER:** A ponte Golden Gate, e eu,

19 uh, tive um pensamento fugaz sobre pular o

20 lado.

21 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

22 **INTERNO KEMPER:** E eu disse para mim mesmo, bem, por que eu

23 não foi? Mais tarde, estou dizendo bem, por que diabos

24, não fiz, antes de fazer qualquer uma dessas coisas. Quando eu trabalhei

25 em Caltrans antes de ser Caltrans era Divisão de

1 rodovias, e estou trabalhando com essa equipe da rodovia em um  
2 trabalhos muito perigosos com carros em alta velocidade passando por ambos  
3 lados de mim, e é como estar em uma serra elétrica  
4 o lado da lâmina com o - com as lâminas  
5 zunindo a 60 milhas por hora, e isso pode ser muito  
6 assustador. Eu me acostumei muito e às vezes fiquei dentro  
7 centímetros de ser atropelado por um carro. E nisso  
Caso 8, se eu tivesse sido cortado, teria sido golpeado  
9 fora, completamente maluco.

10 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu --

11 **INTERNO KEMPER:** Uh, por que isso não aconteceu?

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Bem, eu não quis dizer

13 que Sr. Kemper, me desculpe, eu não quis dizer que as coisas iriam  
14 teriam sido diferentes se você tivesse morrido -

15 **INTERNO KEMPER:** Sim.

16 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** - e não estava vivo

17 para cometer esses crimes. Quero dizer, há alguma coisa que você

18 posso pensar em onde - quero dizer, nunca há apenas um

19 coisa, mas quero dizer, você sabe, obviamente, seus irmãos,

20 suas irmãs, elas provavelmente não tinham esses problemas

21 que você tinha.

22 **INTERNO KEMPER:** Isso foi tudo muito complacente - tudo

23 muito complicado. Um monte de relacionamentos e eu gostaria de

24 se saíram melhor neles.

25 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.



1                   **INTERNO KEMPER:** Mas teria sido muito

2 existências diferentes para mim se fosse benigno.

3                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Há alguma coisa,

4 uh, diferente em você agora do que quando você veio pela primeira vez

5 prisão? Qualquer tipo de tempo para reflexão ou

6 qualquer informação que você obteve e que não tinha

7 naquela época?

8                   **INTERNO KEMPER:** Muito.

9                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

10                  **INTERNO KEMPER:** O que eu fiz antes não tem chance

11 de acontecer novamente em minha vida.

12                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Por que não?

13                  **INTERNO KEMPER:** Por um lado, não estou feliz com

14 os resultados. Não é como se eu, você sabe, estivesse pensando,

15 ah, se eu tivesse essa cabeça, você sabe, não funciona assim

16 isso. Estou chocado por ter feito coisas assim. O

17 A lembrança disso me faz estremecer e dizer: não posso

18 acreditar que fiz isso. Mas eu fiz e me tornei muito

19 responsável pelo que fiz e muito responsável pelo

20 esqueletos no meu armário, e estive ocupado durante todo o tempo

21 anos abrindo aquele armário e chutando aqueles idiotas

22 esqueletos e lidar com eles questão por questão, e

23 às vezes com pessoas não profissionais, apenas pessoas que eu

24 moram com.

25                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok. Bem bem

1 - falaremos mais sobre isso no próximo segmento do

2 audiência.

3                   INTERNO KEMPER: Tudo bem.

4                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Obrigado. Agradecer

5 você.

6                   COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, tudo bem,

7, então podemos ter mais algumas perguntas sobre isso, mas

8 vamos seguir em frente. Hum, você se lembra de quanto tempo você,

9 hum, tive a entrevista com o psicólogo -

10                  INTERNO KEMPER: Quanto tempo?

11                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: - em março

14/12/2017, quanto tempo durou a entrevista?

13                  INTERNO KEMPER: Duas ou três horas.

14                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, tudo bem.

15 Bem, vamos examinar partes do (inaudível) --

16                  INTERNO KEMPER: E ele fez um comentário sobre o meu...

17 Eu não queria interromper, mas, uh -

18                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Mas você continua fazendo

19 isso.

20                  INTERNO KEMPER: Bem, eu...

21                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Você não pode ajudar

22 você mesmo, certo? É apenas a sua personalidade, eu acho.

23                  INTERNO KEMPER: Bem, está avançando rapidamente

24 aqui e pensei nisso no momento e sinto muito

25 falou tão rapidamente sobre isso, mas, uh, parte do seu relatório

1 fala de como eu estava no final da primeira sessão quando

2 Fiquei indiferente e quieto, e ele colocou algum outro

3 palavras como psicótico e algumas outras coisas.

4 Ei, eu tive um derrame há menos de dois anos e

5 Acabei de passar duas ou três horas passando por isso

6 coisas muito intensas psicologicamente, e mesmo que

7 Eu fiz terapia para esse efeito, estou tendo, uh, um

8 impacto em mim. Eu estava exausto.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, obrigado.

10 Hum, então deixe-me fazer uma pergunta. Como você se sente sobre

11 matando todas essas pessoas?

12 **INTERNO KEMPER:** Sobre quem?

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Matando todos esses

14 pessoas. Você matou o quê; 10 pessoas em sua vida?

15 **INTERNO KEMPER:** Ah, muito. Eu gostaria de poder pegar

16 todos eles de volta. Mas isso é quase um insulto porque

17 é óbvio que não posso.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

19 Então são 26 páginas, você disse que demorou cerca de algumas horas

20 de comprimento. Não vamos passar por tudo isso, hum, mas em

21 as informações básicas na página 426, há

22 algo sobre o qual eu queria uma explicação. Hum, isso

23 diz que você não era próximo de ninguém enquanto crescia, você

24 fez alguns amigos crescerem - isso está no final da

25 aquela página e estou apenas parafraseando - você tinha amigos

1 há vários anos, mas vi que o relacionamento não era  
2 indo bem porque o homem estava “desempenhando um papel e  
3 supostamente vou descobrir meus segredos e depois revelar  
4-los para outros. Outros amigos cerca de seis ou sete anos  
5 atrás, eramos mais ou menos adolescentes e abaixo da minha  
6ª estação.” O que isso significa? Você acha que as pessoas são  
7 abaixo da sua estação? O que você está falando? Isso é  
8 entre aspas, então você disse isso, e eu estava -

9                   INTERNO KEMPER: Isso não é familiar.

10                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Não é familiar  
11 para você?

12                  INTERNO KEMPER: Não.

13                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Você acha  
14 você é melhor que as outras pessoas?

15                  INTERNO KEMPER: Bem, para algumas pessoas, eu sou. Eu não  
16 sabem como -

17                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Você acha

18 você é melhor que as outras pessoas?

19                  INTERNO KEMPER: Não, há algumas pessoas que -

20 Eu tenho um QI alto, eles não.

21                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Então?

22                  INTERNO KEMPER: Uh, bem, estou dizendo.

23                  COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Quero dizer, e daí?

24 Muitas pessoas nesta sala têm QI alto. Que

25 não nos torna melhores do que ninguém, certo?

1                   **INTERNO KEMPER:** Não está...

2                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Isso faz você

3. sinta-se bem consigo mesmo ao dizer: ah, eu tenho um QI alto, então

4 Sou melhor que as outras pessoas?

5                   **INTERNO KEMPER:** Não.

6                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então o que

7 você quer dizer com você é melhor que outras pessoas além

8 tendo um QI alto?

9                   **INTERNO KEMPER:** Algumas pessoas, alguns dos meus

10 conhecidos, uh, falam de uma forma que, uh,

11 me diz que estão felizes com realizações muito mais simples

12 momento a momento, dia a dia, e posso colocar muito mais

13 energia nisso; muito mais esforço para isso do que para isso

14 simplesmente fale algo. Nesse sentido.

15                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

16 Então você não pode ter empatia ou ficar feliz com o

17 conquistas que eles têm porque você acha que são simples

18 realizações versus suas realizações?

19                   **INTERNO KEMPER:** Bem, algumas conquistas - como

20 por exemplo, na Atascadero, eu estava no - trabalhando em

21 a, uh, copa de uma cozinha, e um jovem que era

22, alguns anos - bem, acho que ele tinha mais ou menos a minha idade,

23 e, uh, ele estava enrolando uma toalha e quebrando-a

24 pessoas. Ele achou isso engraçado. Bem, ele passou por isso

25 um cara que era enorme, pesava mais de 130 quilos,

1 e, uh, ele não estava, uh - anunciando como se sentia, mas  
2 ele estava ficando cada vez mais frustrado com a forma como esse garoto  
3 estava atuando, e quando ele o agarrou e passou correndo, esse grande  
4 cara se levantou, foi em direção a ele, pegou a toalha  
5 dele, enrolou em volta do pescoço e apertou,  
6 e o forçou a cair no chão, e todos nós sentamos lá,  
7 você sabe, apenas a boca aberta, como o que  
8 inferno é isso.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, bem, estou  
10 tentando descobrir o que isso tem a ver com  
11 realizações.

12                   **INTERNO KEMPER:** E eu disse - eu pulei para fora  
13 no meu assento, corri em volta da mesa de aço procurando uma arma  
14 e encontrei um grande bule de aço quente e estava indo para  
15 e gritei o mais alto e baixo que pude com um  
16 voz baixa, ei, você sabe, e isso chamou a atenção dele,  
17 e ele recuou desse garoto e começou quase  
18 balbuciando, ele falava muito rápido. Ele tinha estalado  
19 e ele estava matando o garoto. Ele o estava estrangulando. O  
20 garoto de 20 anos não estava fazendo barulho. Não havia pessoal  
21 ao redor para pará-lo.

22                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, o que significa  
23 essa história tem a ver com alguma coisa?

24                   **INTERNO KEMPER:** Eu salvei a vida da criança.

25                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

1 **INTERNO KEMPER:** Isso é uma conquista. EU

2 não pensei muito sobre isso. Mas, houve momentos em que

3 Lembrei-me de que havia algumas coisas boas que

4 Eu tinha feito.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, pensei que

6 estavam falando sobre as boas realizações de outras pessoas,

7 não é seu, mas tudo bem. Vamos continuar. Hum, na página 5 você

8 entrar em toda essa coisa sobre esse relacionamento com

9 a mulher da França, você acha que - você também -

10 há um homem na Austrália que expressou interesse em você,

11 hum, o homem parece muito melhor como mulher, poderia ter

12 já se interessou por ela antes, então você está entrando

13 esses relacionamentos mais recentes. Você diz que absolutamente

14 têm interesse sexual pela mulher na França.

15 Esse é aquele que está dando - trazendo - dando a você

16 dinheiro, certo; te mandando dinheiro ou algo assim?

17 **INTERNO KEMPER:** Ocasionalmente.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E você tem

19 emocionalmente envolvido com uma mulher em Maryland, hum, mas

20 ela era casada na época e tinha liberdade condicional federal

21 agente; isso pode ser fatal dependendo do tipo de homem

22 ele tinha. Isso é um pouco perturbador.

23 **INTERNO KEMPER:** Ele acabou na prisão.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Hum, isso - então meu

A coisa com isso é, tudo bem, bem, você sabe, você pode

Eu falo com quem você quiser, mas, para mim, muito do seu

Dois problemas anteriores resultam de problemas com

3 relacionamentos.

4 **INTERNO KEMPER:** Sim.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não sei se

6 você reconhece isso ou não.

7 **INTERNO KEMPER:** Certamente que sim.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Hum, então você está

9 envolvidos nesses relacionamentos agora, mas o que você tem

10 feito até tentar descobrir como você faria

11 lidar com eles de uma forma pró-social?

12 **INTERNO KEMPER:** Modo pró-social?

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem - bem, uh,

14 deixe-me apenas riscar isso. Digamos apenas não violento

15 maneiras.

16 **INTERNO KEMPER:** Em um sentido estritamente social - social

17 configuração?

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Qualquer configuração, senhor.

19 quero dizer.

20 **INTERNO KEMPER:** Uh, isso teria que ser um, uh,

21 relacionamento não alcoólico, não relacionado a drogas.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem,

23 obrigado. Hum, tudo bem. Em parte disso, hum,

24 discussão com a psicóloga, você entrou nas coisas

25 sobre quando você era mais jovem, como você era um membro votante



1 do Conselho de Administração, e o Jaycee mais jovem em

2 América, mas tudo isso foi no ponto onde você estava

3 na verdade no Atascadero -

4 **INTERNO KEMPER:** Sim.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - então não poderia

6 aconteceram. Então, o que foi isso?

7 **INTERNO KEMPER:** Não poderia ter acontecido?

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, não poderia

9 aconteceram durante aquele período de tempo que você

10 descreito.

11 **INTERNO KEMPER:** Por que não?

12 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Porque você estava -

13 **INTERNO KEMPER:** Eles têm um Jaycee local lá.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sinto muito?

15 **INTERNO KEMPER:** Tínhamos um Jaycee local lá.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ah, ok. Então

17 é isso que você está dizendo.

18 **INTERNO KEMPER:** E eu estava, uh, em um ponto eu estava

19 autorizado a ser membro associado, membro sem direito a voto -

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

21 **INTERNO KEMPER:** - quando me envolvi pela primeira vez com

22 deles. Um ano depois, eu não só tinha direito a voto, como também estava

23 diretor externo.

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Entendi, ok. Hum,

25 então entra, hum, na discussão, muito longa sobre

1 todos os crimes. Eu sou, hum, muito disso, você sabe, hum,  
2 entre aspas e coisas assim sobre o que você afirmou  
3 recentemente sobre o que aconteceu, então não vou ler  
4 novamente porque estamos falando sobre isso há um  
5 longo período de tempo. Eu - eu tenho que dizer, hum, eu  
6 fiquei um pouco surpreso com o palavreado que você usa quando  
7 descrevendo as vítimas. Hum, especialmente muitos dos  
8 vítimas femininas, o que considerei muito depreciativo e  
9 humilhante para com as mulheres, e eu apenas pensei que era  
10 É surpreendente que neste momento da sua vida, em 2017,  
11 que você ainda descreveria, hum, os assassinatos e o  
12 maneiras pelas quais as coisas aconteceram de forma tão depreciativa e humilhante  
13 caminho para suas vítimas. Você tem uma explicação  
14 para isso?

15 **INTERNO KEMPER:** De memória.

16 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** De memória?

17 **INTERNO KEMPER:** Ok.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Certo, entendi.

19 Mas - para que todos tenham uma memória do que fizeram no  
20 passados, certo?

21 **INTERNO KEMPER:** Sim.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E eles podem ter

23 descreveu na época de uma certa maneira, mas

24, provavelmente depois de tanta terapia e coisas assim...

25 **INTERNO KEMPER:** Vou mudar o valor de

1 o que eu pensei?

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, você não está

3 vou descrever as vítimas de uma forma tão humilhante e

4 forma depreciativa. Você vai descrevê-lo -

5 **INTERNO KEMPER:** Você pode dar alguns exemplos?

6 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sim, conversando

7 sobre, uh, os peitos deles, como você queria transar com eles, eu

8 quero dizer, essas - essas são as palavras que você usou -

9 **INTERNO KEMPER:** Sim.

10 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** - hoje em 2017.

11 Hum, e então eu acho que - eu - eu só queria um

12 explicação para isso.

13 **INTERNO KEMPER:** Isso foi sendo direto.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

15 **INTERNO KEMPER:** Não gostei de falar sobre

16, e muito menos pensar nesse sentido.

17 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, então -

18 **INTERNO KEMPER:** Mas os termos que eu tinha

19 usado quando eu era jovem.

20 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Esses são os

21 termos que você usa quando é mais velho porque você os usou

22 este ano, quando você estava descrevendo os crimes. Isso é

23 por que fiquei tão surpreso.

24 **INTERNO KEMPER:** Hum-hmm.

25 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Porque como eu disse,

1 pessoas que passaram por terapia e programação,  
2 e tudo isso - tudo que você passou por isso  
3 processo de reabilitação especialmente quando eles têm  
4 questões com as mulheres não as descreveriam dessa forma se  
5 eles passaram pelo processo.

6 **INTERNO KEMPER:** Mais habilitação do que  
7 reabilitação porque quando fui normal?

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, hum, qualquer...  
9 alguma reflexão adicional sobre isso antes de prosseguir?

10 **INTERNO KEMPER:** Uh, na verdade não.

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Tudo bem,

12 então sua pontuação PCLR quando passa pelo, hum - bem  
13 espere, deixe-me voltar um pouco. O estado mental  
14 exame começa na página 11, o abuso de substâncias  
15 informações estão na página 12, seu transtorno por uso de álcool em  
16 remissão sustentada. Onde você já esteve sob a influência  
17 quando você cometeu crimes?

18 **INTERNO KEMPER:** Não.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Seu  
20 diagnóstico é anti-social, narcisista e esquizotípico  
21 transtorno de personalidade que está na página 13. Você continua a  
22 mantém uma postura bastante egocêntrica, parece  
23 focado em promoção, dominação ou manipulação de  
24 outros. Interpessoalmente explosivo, carece de empatia,  
25 tendência a personalizar demais as situações, tem crenças estranhas

1 e fantasias e pensamentos - tem pensamentos em  
2 discurso, desconfiança contínua, tem um apropriado  
3 afeto relacionado ao conteúdo e falta de amigos próximos.  
4 Essa é a página 13. Fatores históricos; seu PCLR está acima  
5 a média dos presidiários norte-americanos do sexo masculino, mas abaixo da  
6 ponto de corte para personalidade psicopática; essa é a página 16.  
7 Dá - entra na clínica que é bastante demorada  
8 então não vou deixar registrado, mas está em...  
9 no registro, hum, que vai até, hum, 20 - página 21.  
10 Hum, e há outras considerações de risco, o  
11 liberdade condicional médica e de idosos começa na página 22, diz seu  
12 68 anos, hum, fala sobre sua idade avançada e  
13 problemas médicos, hum, diz que você é - você parece  
14 significativamente, fisicamente restrito, mas você é capaz  
15 para se movimentar temporariamente sem cadeira de rodas. Hum, e  
16 algumas partes dos crimes não necessitam de intervenção física  
17 agilidade ou destreza; há algum. Hum, aí - uh, um  
18 Static-99 foi administrado. Hum, risco baixo moderado  
Faixa 19, página 23. Uh, risco de violência futura no  
20 alto risco de violência. Hum, o psicólogo disse que  
21 você passou muitos anos na prisão, participou de  
22 anos de terapia, hum, continue a discutir as mulheres em vez  
23 de forma desrespeitosa e com objetificação com pouco  
24 evidências de compreensão de relacionamentos maduros, seu  
25 guiado por grãos bastante superficiais - grandioso

1 delírios de interesse das mulheres por você. Sinais mal interpretados, se  
2 as dicas estão lá. Uh, atribua motivações e  
3 sentimentos às mulheres além das informações apresentadas.  
4 Descreva o radar dos crimes - com bastante naturalidade  
5 com pouca emoção. Hum, e é mais demorado  
6 discussões. Hum, eu - eu não vou colocar todos eles  
7 o registro, mas, uh, isso é, quando - ele veio para o  
8 conclusões para alto risco; é Charles Taylor  
9 (fonético). Hum, havia algumas informações sobre como  
10 você se entregou e eu queria te perguntar, por que  
11 você se entrega?  
12 **INTERNO KEMPER:** Para parar o que eu estava fazendo.  
13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Para parar o que você  
14 estavam fazendo?  
15 **INTERNO KEMPER:** O que eu fiz até aquele ponto...  
16 sim.  
17 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.  
18 **INTERNO KEMPER:** Desde então, pensei melhor sobre  
19 todo esse processo em vez de apenas ligar para Santa Cruz  
20 de longa distância e insistindo para que prendessem  
21 eu. Eu poderia ter ido ao escritório de um advogado e, uh,  
22 me entreguei a ele ou ela.  
23 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.  
24 **INTERNO KEMPER:** E fez com que ligassem para o  
25 autoridades. Provavelmente teria, uh, levado o sorteio

1 arma fora de cena. Certamente teria

2 reduziu a possibilidade de eu levar uma explosão

3 durante o processo de rendição.

4 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Bem, deixe-me perguntar

5 uma pergunta para você, uh, então me parece que você estava

6 matando estranhos e você não seria pego por isso.

7 **INTERNO KEMPER:** Sim.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E quando olho para

9 seu perfil, seus traços de caráter e outras coisas, eu tenho que

10 pergunte se você queria ser pego

11 porque você queria ser conhecido.

12 **INTERNO KEMPER:** Não.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Porque parece

14 como se houvesse um - um pouco - que há algum

15 prazer em contar a história do que aconteceu.

16 Essa é a impressão -

17 **INTERNO KEMPER:** Nenhuma comunicação com o

18 autoridades enquanto eu estava lá.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você gosta disso

20 você é, hum, conhecido?

21 **INTERNO KEMPER:** Não.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não? Você - você tem

23 nunca me gabei disso ou... quero dizer, sinto que

24 leia que lugares onde você esteve - você gosta de se gabar

25 sobre isso e você sente prazer em ser meio

1 conhecido como -

2                   **INTERNO KEMPER:** Não.

3                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não?

4                   **INTERNO KEMPER:** Não.

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

6                   **INTERNO KEMPER:** Isso parece um pouco disso

7 coisas do jornalismo amarelo que sempre têm paralelo

8 a mídia legítima.

9                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você leu tudo

10 dessas coisas?

11                   **INTERNO KEMPER:** Não.

12                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não? Milímetros. Todos

13 certo -

14                   **INTERNO KEMPER:** Um pouco disso.

15                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você leu alguns

16 isso? Sim, ok. Alguma pergunta?

17                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ah, bem, uh, então

18 você está realmente sendo cooperativo hoje, mas eu - eu sei

19 você mencionou ao Dr. Taylor que provavelmente não faria isso

20 estaria interessado em participar da audiência, mas -

21 coisas estão indo bem, então, hum, o que - você mudou

22 sua mente ou onde você se sentia no momento em que estava

23 conversando com o Dr. Taylor que isso não era algo que você

24 queriam participar? Ou você se lembra? Você disse

25 você ia deixar cair suas gavetas ou algo assim.



1 **INTERNO KEMPER:** Uh, anos atrás eu tive um jovem

2 advogado e eu explicamos a ele meu sentimento sobre -

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ei - ei -

4 espere - espere - você vê que continua perdendo o foco.

5 Estamos falando do psicólogo Taylor, o recente

6 um de 2017.

7 **INTERNO KEMPER:** Sim.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Certo? Então vamos

9 concentre-se na questão. Queremos que você responda ao nosso

10 perguntas.

11 **INTERNO KEMPER:** Sim.

12 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Eu sei que você

13 estão interessados em dizer o que você quer dizer, mas

14 você terá a oportunidade de fazer isso em seu fechamento

15, então responda às nossas perguntas.

16 **INTERNO KEMPER:** Hum-hmm.

17 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E se você não

18 quer responder, você não tem, mas então temos que

19 siga em frente, ok?

20 **INTERNO KEMPER:** Sim, senhora.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem.

22 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Mas você - você

23 mudou de idéia, obviamente, as coisas eram - quero dizer, eram

24 você realmente não queria participar porque você está

25 aqui e nós estamos - estamos fazendo a audiência, então, hum, é

Há uma razão pela qual você disse ao Dr. Taylor que você - que

2 você não estava realmente interessado em participar.

3 **INTERNO KEMPER:** Eu não acreditei que houvesse algum

4 chances realistas para eu sair e anos atrás, hum,

5 houve alguma indicação de que os membros do Conselho, o -

6 a mídia estava presente -

7 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

8 **INTERNO KEMPER:** -- nas audiências, e, uh, é

9 como se eu fosse uma forma de entretenimento, e isso não é ar

10 - sempre, uh, ego indutivo. Isso é basicamente o que

11 isso está relacionado com o que eu disse ao Dr. Taylor.

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu entendo.

13 **INTERNO KEMPER:** E no que diz respeito - eu estava falando

14 sobre girar e deixar cair minhas gavetas para dizer basicamente

15 beije minha bunda -

16 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim.

17 **INTERNO KEMPER:** -- na frente da mídia. Isto

18 não ia acontecer, mas

19 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu sei.

20 **INTERNO KEMPER:** - o Conselho não gostaria que isso acontecesse

21 também aconteceram, então, quando houve momentos em que - isso,

22 uh, eles poderiam aceitar ou não minha tentativa de

23 passando em uma audiência -

24 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendo. É verdade.

25 **INTERNO KEMPER:** - eles tendem a encorajar

1 eles. Quem quer ser o primeiro cara a largar as gavetas  
2 e dizer, ei, beije minha bunda, sabe?  
3 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.  
4 INTERNO KEMPER: Essa não é uma boa maneira de sair.  
5 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Não.  
6 INTERNO KEMPER: Para qualquer um.  
7 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, bem, obrigado.  
8 INTERNO KEMPER: Mas eu estava fazendo um esforço para voltar  
9 então, naquele momento, não para sair, mas para impressionar  
10 aos membros do Conselho que eu estava trabalhando o máximo que pude  
11 para ser quem - realista e ser justo sobre isso  
12 coisa toda. E de repente eu consegui o - o distrito  
13 advogado do condado, quase virando a mesa  
14 acabou, ele está falando um lixo. Eles tiraram isso do  
15 minutos de audiência. A senhora que tomava as notas, de repente  
16 - as coisas dele pararam de aparecer e meu advogado ainda estava  
17 dizendo, você não pode falar assim, você não pode dizer isso,  
18 certo? Ele tem permissão para dizer isso, mas o - é para  
19 nada, você sabe.  
20 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, mas, eu - você  
21 continue trazendo isso à tona porque você trouxe isso aqui, nós -  
22 - vemos isso, mas novamente não estamos nos concentrando no  
23 perguntas que -  
24 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, eu - eu - eu  
25 fiz uma pergunta meio aberta e eu - eu acho

1 você está - você está fazendo o melhor. Eu - eu acho que eu - eu estou

2 satisfeito com a resposta que você deu. E não foi

3 - Eu só estava curioso porque, uh, eu estava

4 preocupado talvez quando li que as coisas não iriam -

5 não foram tão bem, mas isso obviamente não está no

6 casos hoje, então.

7 **INTERNO KEMPER:** Não.

8 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Obrigado.

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, uh, estamos

10 passarei para a pós-condenação. Alguém precisa de um

11 pausa ou algo assim? Ok, tudo bem.

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então, Sr. Kemper, é

13 a parte da audiência onde discutimos sua vida em

14 prisão e já faz muito tempo, já faz

15 a maior parte da sua vida.

16 **INTERNO KEMPER:** Sim.

17 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Provavelmente cerca de dois

18 terços ou mais, certo?

19 **INTERNO KEMPER:** Sim.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você, uh, você

21 nunca esteve em apuros. Você só tem, uh, - você só tem

22 tiveram um 115 emitido e isso foi há cerca de um ano -

23 **INTERNO KEMPER:** Hum-hmm.

24 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** - uh, ou, uh, foi

25 considerados, uh, mais aptos - por se recusarem a fornecer urina

1 amostra para teste.

2 **INTERNO KEMPER:** O que descobri na época é

3 a única maneira que eles escrevem.

4 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Para - bem -

5 **INTERNO KEMPER:** Eu não recusei. Eu era

6 tentando tentar por três horas seguidas e isso é

7 tudo que você tem são três horas para fazer isso e tudo que eu fiz

8 estava cheio de água e eu simplesmente não consegui. EU

9 não conseguia fazer xixi.

10 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok, você tem...

11 **INTERNO KEMPER:** Em privado ou em público.

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você tem assistência médica?

13 questões que afetariam isso?

14 **INTERNO KEMPER:** Há alguns anos fui operado

15 na parte central da minha anatomia, lá embaixo, onde

16 você tem um tipo de hérnia.

17 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

18 **INTERNO KEMPER:** Não - não é uma hérnia na perna,

19, mas uma hérnia na virilha e ficou muito ruim.

20 Tinha cerca de 20 anos e chegou ao ponto em que

21 Eu estava me forçando a voltar -

22 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

23 **INTERNO KEMPER:** - para que eu possa, uh, defecar.

24 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então, uh, deixe-me perguntar

25 você isso. Você - é comum você ter, uh, alguns

1 problemas para urinar?

2 **INTERNO KEMPER:** Por um tempo eu estava urinando todo

3 sobre mim mesmo na virada do chapéu. Quer dizer, eu estava em um

4 fralda por muito tempo. Uh --

5 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Mas desde a cirurgia

6 - uh, isso foi em -

7 **INTERNO KEMPER:** Desde a cirurgia.

8 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** - 2016, é

9 algo que está acontecendo hoje? Porque é --

10 **INTERNO KEMPER:** Está diminuindo. Esse tipo de --

11 esse tipo de problema está desaparecendo lentamente. Meu médico

12 não quer me colocar em uma, uh, uma bolsa, você sabe, no

13 perna onde você, uh, cateter.

14 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Bem, como vai o seu...

15 como está sua capacidade de urinar sob comando? Está tudo bem ou

16 é, uh - ainda causa problemas?

17 **INTERNO KEMPER:** Ainda causa problemas, mas eu

18 não foram questionados recentemente.

19 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Tudo bem. Para

20 amostra de urina?

21 **INTERNO KEMPER:** Para fazer isso. Na verdade, não é

22 perguntaram, está dito. Hoje você vai fazer isso -

23 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

24 **INTERNO KEMPER:** Entre esta hora e aquela hora.

25 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então você entende

1 a suspeita por trás do não fornecimento de uma amostra?

2                   **INTERNO KEMPER:** Esteja ciente de que cada resultado

3 de um teste que fiz deu negativo -

4                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

5                   **INTERNO KEMPER:** -- sempre. Eu pedi para

6 fazer exame de sangue, já pedi para fazer cateterismo;

7 eles não farão isso. Eles só querem fazer do jeito deles e

8 é isso. Você faz do jeito deles ou você fica chateado.

9                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Uh, para sua audiência

10 que você tinha - para os seus 115, houve algum

11 informações fornecidas pelos cuidados de saúde que de certa forma

12 ajudar a resolver este problema porque você foi considerado culpado de

13 isso, e, uh -

14                   **INTERNO KEMPER:** E punido.

15                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo, então...

16                   **INTERNO KEMPER:** Foi a primeira vez em quatro -

17 42-43 anos.

18                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Existe alguma maneira de

19 você obtém essas informações, hum, por escrito no arquivo

20 porque aparentemente, quero dizer, você sabe, eles os conduzem

21 --

22                   **INTERNO KEMPER:** Eu pedi ao meu médico - se ele

23 faria um cronômetro apontando que tenho problemas em

24 nesta área, mas ele recusa isso com relutância porque

25 os médicos não querem se envolver nessa custódia

1 parte do meu tratamento. E - e por que ele não quer

2 colocar algo no papel, acho que é mais pessoal

3 problemas com ele em vez de, uh, com todos os médicos.

4 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** O que você quer dizer?

5 **INTERNO KEMPER:** E mais pessoal, uh - ele

6 entende que tenho um problema -

7 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Uh-huh.

8 **INTERNO KEMPER:** - urinando, e meu corpo simplesmente

9 faz isso quando quer e se eu estiver sentado em um

10 cadeira de rodas, eu faço na cadeira de rodas, que não são

11 à prova d'água, aliás. Uh --

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então eu - você -

13 **INTERNO KEMPER:** É constrangedor. Isso é --

14 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você não acha que isso

15 vai acontecer de novo se você for submetido a um teste aleatório

16 teste de urina que, uh, - quero dizer, vai continuar

17 acontecendo, e -

18 **INTERNO KEMPER:** Espero que eles me dêem um

19 pouco mais de tempo para resolver isso, em vez de - o

20 limites rígidos e rápidos de três horas.

21 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Bem, se - se você

22 tem uma preocupação médica legítima em relação ao seu

23 capacidade de urinar que deveria estar disponível para

24 o - para o pessoal de custódia em seu arquivo. Existe

25 alguma coisa que você possa fazer? Uh, quero dizer o que - quais etapas



1 que você deve tomar para garantir que isso não aconteça novamente  
2 de vocês? Você entrou com, uh - uh, um recurso de assistência médica

3 ou reclamação?

4 **INTERNO KEMPER:** Não, não tenho. Eu - eu não fiz

5 recorrer da condenação também.

6 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Por que não?

7 **INTERNO KEMPER:** Do jeito que eu sou. É, ah,

8 foi algo que aconteceu e, uh, me custou seis

9 meses de visitas porque me colocariam para trás

10 copos por uma hora de cada vez, em vez de visitar o dia todo,

11 contato visitando.

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

13 **INTERNO KEMPER:** Minha irmã estava vindo me ver

14 bastante normal, minha única irmã mais nova, e toda uma

15 de repente eu tenho que dizer a ela para não aparecer por um tempo

16 porque -

17 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então...

18 **INTERNO KEMPER:** - você sabe.

19 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Parece que

20 você - você realmente quer que isso não aconteça de novo, certo?

21 Isso causa problemas para você e -

22 **INTERNO KEMPER:** Certo.

23 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Não há evidências

24 que você estava usando - não tenho conhecimento de nenhuma evidência

25 que você estava usando -

1                   **INTERNO KEMPER:** Não.

2                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** - drogas ou álcool.

3 Hum, a questão é -

4                   **INTERNO KEMPER:** Eu criei Pruno há muitos anos,

5 há mais de 30 anos.

6                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu sei que você estava

7 bebendo muito quando você estava - antes da prisão,

8 certo? Quero dizer --

9                   **INTERNO KEMPER:** E ironicamente, meu advogado do

10 julgamento disse, você estava embriagado quando cometeu algum

11 desses crimes? E eu pensei sobre isso e pensei

12 sobre isso e eu disse, não, eu estava sóbrio o tempo todo. E ele

13 apenas olhou para mim como se não pudesse acreditar. Ele

14 disse, você percebe, ele disse que você deve ser um patológico

15 contadores da verdade. Ele diz, você - você tem um caso em que o

16 DA tem que mostrar que você não estava bêbado, sabe, quando o fez

17 isso. Você acabou de ver que estava bêbado e pronto, isso é um

18 fato.

19                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok. Eu - você sabe

20 o quê, não tenho motivos para duvidar disso.

21                   **INTERNO KEMPER:** Mas nunca fui.

22                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok, e eu - eu -

23 o que estou tentando dizer aqui, Sr. Kemper, é que não

24 - Não conheço você, hum, não há evidências de que

25 você estaria evitando, uh, detecção de drogas ou álcool

1 além do fato de que você - de acordo com os 115 que você

2 recusaram-se a fornecer uma amostra. Minha pergunta é: você

3 sei, se isso está causando um problema para você, por que - por que não

4 você apenas prossegue para -

5                   INTERNO KEMPER: Você não disse durante todo o

6 escreva. Se você olhasse o que estava escrito, eu disse

7 durante toda aquela coisa e eles escreveram dessa maneira.

8                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Eu - eu sei, você

9 negou o seu - que -

10                  INTERNO KEMPER: Eu - eu digo ei, estou tentando, estou

11 tentando, simplesmente não consigo fazer xixi. E durante aquelas três horas inteiras

12 período, eu não fiz.

13                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Tudo bem. Eu - eu

14 vão admitir -

15                  INTERNO KEMPER: Eu estava inchado e estava indo para

16 duas horas depois disso, mas a essa altura eu já estava escrito

17 acima.

18                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, foi durante um

19 anos atrás, hum...

20                  INTERNO KEMPER: E era um jovem policial que acabou de

21 começando e, uh, o policial - os outros policiais da

A ala 22 me disse que foi um policial novo que fez isso -

23 escreveu para você. O resto de nós conhece você melhor -

24                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

25                  INTERNO KEMPER: - vamos te dar mais

1 vez. Se tivermos que lhe dar até o dia seguinte, estaremos  
2 vou fazer isso porque você - você vai inventar um  
3 amostra -  
4 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.  
5 **INTERNO KEMPER:** -- eventualmente.  
6 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então parece  
7 talvez você não esteja muito preocupado com esta situação  
8 ocorrendo novamente. Provavelmente vai ficar tudo bem?  
9 **INTERNO KEMPER:** Bem, agora que voltou ao aleatório  
10 em vez de obrigatório -  
11 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Uh-huh.  
12 **INTERNO KEMPER:** - por um ano foi obrigatório então  
13 Tive que fazer o obrigatório e o aleatório ao mesmo tempo, e  
14 eles ficaram frequentes, mas é um pesadelo quando  
15 isso acontece.  
16 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.  
17 **INTERNO KEMPER:** Porque para mim é - é, uh -  
18 - é um pesadelo, só eu - eu não consegui atuar. EU  
19 comece a beber café que estimula a micção.  
20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.  
21 **INTERNO KEMPER:** Eu bebi água. Qualquer coisa que eu pudesse  
22 pense.  
23 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** O negócio é o seguinte. EU  
24 apenas - seria útil para, hum, você não conseguir  
Mais 25 desses 115. Obviamente nós - passamos algum

1 vez falando sobre isso, então, hum, tente fazer o que puder  
2 para não ser acusado disso novamente. E quando eu digo  
3 isso, quero dizer, se - se você vai perder, uh, você sabe,  
4 coisas que são importantes para você, como horário de visitaçãõ,  
5, então existem procedimentos que você pode seguir, e eu -  
6 Eu só quero ter certeza de que não há - não há  
7 uma razão pela qual - não há razão pela qual você não tenha  
8 perseguido isso.

9 **INTERNO KEMPER:** Disseram-me que eu não poderia fazer uma  
10 cateterismo né, porque é muito complicado.  
11 Mas uma vez durante este período do ano em que eu estava  
12 penalizados. Tive que fazer um teste obrigatório enquanto estava  
13 no hospital, estou fisicamente no hospital. Então  
14 não tem problema urinar e quando o cara --  
15 quando a, uh, MTA - a enfermeira - a enfermeira não conseguiu  
16 uma amostra para mim, ele quebrou, uh, um kit de cateterismo  
17 e me cateterizou.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Acho que já  
19 ouviram o suficiente.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim, tudo bem. Deixar  
21 - tudo bem. Eu só quero - apenas certifique-se de que  
22 você - se houver - se houver papelada que você possa  
23 fazer ou - ou procedimentos que você pode seguir para que não tenhamos  
Faltam 24 horas - tenha essa discussão novamente porque obviamente  
25 você não quer ser - você não quer ser

1 cateterizado apenas para uma amostra de urina.

2                   INTERNO KEMPER: É doloroso.

3                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Sim. OK. Uh,

4                   INTERNO KEMPER: Foi a única vez que estive

5 cateterizei a vida toda.

6                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Sim, é - eu

7 imagine que é - não é agradável. Hum, e daí?

8 mais você fez aqui? Você - você ficou fora

9 problemas, uh, e você - você trabalhou, mas é um

10 enquanto, certo? Você costumava ter - você teve - empregos mantidos

11 como escriturário, você já ocupou cargos de escriturário?

12                   INTERNO KEMPER: Quarenta e dois anos.

13                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, então geralmente você

14 fez, uh -

15                   INTERNO KEMPER: Eu me aposentei.

16                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Sim, ok.

17                   INTERNO KEMPER: Isso não é alguma coisa? eu tive um

18 comitê especial, certo? Geralmente eles me levavam para um

19 horário especial em vez de anualmente e eu disse, por que estou

20 aqui, e eles agradeceram pelos seus 42 ou 40 anos de

21 escriturário. E eu disse, onde - onde isso vai dar? E

22 eles disseram, bem, estamos aposentando você.

23                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Bem, você -

24                   INTERNO KEMPER: Eles fizeram um trabalho totalmente médico

25 deficientes.

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

2                   **INTERNO KEMPER:** Por causa do meu derrame.

3                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo, ok.

4                   **INTERNO KEMPER:** E eu estava trabalhando com computadores

5 e isso os assustou e os fez pensar, você sabe, ele vai

6 forçar algo a acontecer porque ele é -

7                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você fez - você estava -

8 - você geralmente foi, hum - fez um bom trabalho em seu

9 posições.

10                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

11                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Os supervisores estavam bem

12 com o seu desempenho, certo?

13                  **INTERNO KEMPER:** Com certeza.

14                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok. Quando foi o

15 última vez que você realmente trabalhou como escriturário?

16                  **INTERNO KEMPER:** Uh, aquele de que acabei de falar

17 sendo aposentado.

18                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim.

19                  **INTERNO KEMPER:** Provavelmente foi...

20                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Há um tempo atrás.

21                  **INTERNO KEMPER:** No final do ano passado.

22                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Tudo bem. Então, hum,

23, tudo bem, 42 anos. Você aprendeu alguma habilidade profissional, uh,

24 isso seria útil para você, hum, se você estivesse, uh, vivendo

25 fora da prisão? Porque você trabalhou em postos de gasolina

1 algumas vezes, e quero dizer, você trabalhou para Caltrans durante o

2 Departamento de Transporte, uh, de qualquer maneira que você puder

3 se sustentar se isso fosse o caso? Quero dizer

4--

5 **INTERNO KEMPER:** Aos 68 anos –

6 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

7 **INTERNO KEMPER:** - e provavelmente com 69 anos e

8 70, acho que não precisaria.

9 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** ok.

10 **INTERNO KEMPER:** Eu ficaria preso em uma casa de repouso

11 em algum lugar.

12 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

13 **INTERNO KEMPER:** Mas não por causa do meu, uh - o que

14 você chama isso de, hum - uh - uh, nem posso - bem

15 esse é um dos meus problemas agora com aquele golpe

16 espalha meus pensamentos -

17 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

18 **INTERNO KEMPER:** - e é difícil pensar nisso

19 questões específicas.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Eu estava apenas - eu estava

21 só pensando se você - se você - se você -

22 **INTERNO KEMPER:** Medicaid, Medicare, esse tipo de

23 coisas.

24 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Tudo bem.

25 **INTERNO KEMPER:** Para quê - nem existe para



1 eu. Eu não tive - não estou empregado há muito tempo

2 o suficiente -

3                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendo.

4                   **INTERNO KEMPER:** -- para se qualificar --

5                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

6                   **INTERNO KEMPER:** - para essas coisas.

7                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum, então você - você -

8 podemos falar sobre planos de liberdade condicional mais tarde. eu só estava

9 falando sobre coisas que você - o tipo de trabalho que você

10 fizeram aqui na prisão. Parece que você era um escriturário

11 que envolve fornecer, uh, assistência à equipe

12 quando executam seus programas, certo?

13                   **INTERNO KEMPER:** Sim, eu era o, uh - o escriturário

14 em terapia -

15                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

16                   **INTERNO KEMPER:** - por sete anos e eu era um

17 funcionário da biblioteca na área de referência.

18                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

19                   **INTERNO KEMPER:** E aqueles caras estavam desejando

20 me traga de volta quando fui pego de lá porque eu

21 estão lá há tanto tempo -

22                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum-hmm.

23                   **INTERNO KEMPER:** -- e eles -- eles me fizeram trocar

24 saiu com outro cara que era escriturário do capitão em

25 serviços centrais.

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** ok.

2                   **INTERNO KEMPER:** E, uh, eles estavam desejando que eu pudesse

3 volte. Eles estavam fazendo uma petição; Eu sou

4 sério.

5                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você - você

6 tem outros empregos? Você recebeu algum treinamento em cuidados paliativos,

7 certo?

8                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

9                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você alguma vez, uh...

10 hum, tenho -

11                   **INTERNO KEMPER:** Isso foi voluntário.

12                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

13                   **INTERNO KEMPER:** Mas fiz isso por 10 anos.

14                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Você trabalhou, uh - foi

15 isso aqui no CMF?

16                   **INTERNO KEMPER:** Sim.

17                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** E você - você

18 forneceram - ajudaram a fornecer cuidados paliativos para - alguns dos

19 os presos moribundos?

20                   **INTERNO KEMPER:** E infelizmente, uh, eu estava

21 expostos a todo tipo de câncer que você possa ter.

22                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Uh-huh.

23                   **INTERNO KEMPER:** E estava se tornando um verdadeiro

24 pesadelo para mim.

25                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Por quê?

1 INTERNO KEMPER: Eu estava sonhando com isso. Quero dizer

2 Eu - eu poderia, uh, sentar aí e comer meu jantar, um prato quente

3 jantar na frente de um cara - um paciente moribundo com hospício

4 com câncer.

5 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Hum-hmm.

6 INTERNO KEMPER: Ele gostou do fato de eu ter

Fiquei no quarto e visitei-o enquanto eu comia.

8 Outros caras vomitavam em vez disso; eles não conseguiram lidar

9 com isso. Foi horrível. Você sabe - você conhece o

10 cheiro de câncer?

11 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Eu estou - eu não estou com

12 o cheiro de câncer.

13 INTERNO KEMPER: Tem - tem uma diferença muito - um

14 odor muito definido, diferentes tipos de câncer, muito

15 odor definido e não é agradável.

16 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

17 INTERNO KEMPER: E pior você está com isso

18 quando você sabe, pegar um terminal, uh, é só um

19 realmente eva, uh -

20 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você, uh, atendeu

21 algumas habilidades de cuidados de saúde e habilidades médicas enquanto você

22 estavam trabalhando em hospício? Que tipo de coisas você fez

23 fazer?

24 INTERNO KEMPER: Principalmente levantamento de peso. Uh, eu estava,

25 você sabe, eu iria para o hospital G1 -

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Certo.

2                   **INTERNO KEMPER:** - e eles diriam que precisam de você

3 no hospício. Achei isso estranho; fale com um

4 voluntários dessa maneira, então eu me virei e desci

5 para o hospício e acontece que há, uh - um viciado em drogas

6 que estava morrendo na cama literalmente amarrado e ele continuou

7 desligando sua máscara de oxigênio e eles não conseguiram lidar

8 então eles precisavam de mim.

9                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok. Você fez

10 fornecer - você fez -

11                   **INTERNO KEMPER:** Segurei-o a um centímetro de distância dele.

12 cara.

13                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendo.

14                   **INTERNO KEMPER:** - eu mesmo por quatro ou cinco

15 minutos e ele relaxou totalmente. Ele está recebendo oxigênio

16 finalmente e em vez de pensar que é um veneno, uh - uh,

17 uma coisa venenosa, ele está recebendo oxigênio e, uh, isso é

18 quando ele faleceu.

19                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendo.

20                   **INTERNO KEMPER:** Ele relaxou totalmente e simplesmente,

21 shu, ele saiu. Mas coisas assim, eu sou chamado

22 em, uh, para ajudar os outros. Um cara com 400 e alguns quilos precisa

23 um banho, mas ele não pode tomar um banho normal, então ele tem que

24 tome banho no leito.

25                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Tudo bem, você poderia

1 ajuda com esse tipo de trabalho?

2                   INTERNO KEMPER: Eu tive que colocá-lo nisso, sim,

3 porque eu era grande e forte, e, uh-huh...

4                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você acha que seria

5 capaz de continuar com esse tipo de trabalho?

6                   INTERNO KEMPER: Em um - em um - em um limitado

7 base, sim.

8                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Então, uh, eu - eu sei

9 você bebe muito, hum, antes de acordar

10 prisão, hum, eu realmente não vejo nenhum problema com isso enquanto

11 você está aqui, mas realmente não vejo muitas evidências de que

12 você - você consegue ouvir bem? Nós temos o maquinário

13 trabalhando lá fora.

14                   INTERNO KEMPER: Sim, o backup - o backup

15 chifres.

16                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Hum, mas eu não - eu

17 não vejo, uh, nenhuma evidência de que você, hum, se envolveu em

18 o que chamamos de programas de autoajuda ou reabilitação, e -

19 -

20                   INTERNO KEMPER: Você não vê AA aí?

21 Essa foi a primeira coisa que fiz quando saí do buraco

22 é ingressar em AA.

23                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Não, ok, você -

24                   INTERNO KEMPER: Recebi o cartão AA mais antigo de volta

25, quando era Fred C. Marsh, Memorial. Eles não

Eu ainda chamo isso assim.

2 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Honestamente, alguns dos

3 coisas dos anos 70 são um pouco mais difíceis de encontrar.

4 INTERNO KEMPER: Hum-hmm.

5 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Os arquivos que eu

6 têm. Mas por que você não nos conta sobre AA? Como foi -

7 como você - o que você ganhou com isso?

8 INTERNO KEMPER: Eles ficaram tão cansados de me ouvir

9 lá em cima naquele pódio compartilhando meus problemas do passado.

10 Acho que fiz algumas dessas pessoas voltarem a beber.

11 Não quero ser muito engraçado, mas finalmente dei

12 anos porque, uh, acho que tinha um alfinete de seis meses e

13 estava trabalhando durante três quartos do ano.

14 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

15 INTERNO KEMPER: E, uh, eu acabei de dizer, quero dizer, eu

16 estava lá há cerca de cinco anos e ficou muito velho

17 para mim, então eu - eu nunca entrei para NA -

18 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Certo.

19 INTERNO KEMPER: - porque eu nunca fui um traficante de drogas

20 abusadores nas ruas. Mas --

21 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você...

22 INTERNO KEMPER: - Conheço pessoas em ambos

23 grupos, AA e NA.

24 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Então você fez isso por

25 por algum tempo. Você fez - você frequentou AA por um tempo -

1 INTERNO KEMPER: Sim.

2 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: - e parece que

3 embora você, uh, você tenha participado livremente -

4 INTERNO KEMPER: Hum-hmm.

5 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: - e você não estava

6 apenas sentado lá. Hum - uh, você acha que isso -

7 isso te ajudou de alguma forma? Você conseguiu algum - aprenda

8 qualquer coisa sobre você ou obtenha informações sobre qualquer coisa

9 sobre você?

10 INTERNO KEMPER: Sim.

11 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você se lembra, hum,

12 o que - o que você lembra daqueles dias? Que tipo

13 insights que você acha que obteve? Quer dizer, eu sei disso

14 concentra-se no abuso e dependência de álcool, mas eu sei

15 há mais do que isso.

16 INTERNO KEMPER: Por que eu era um abusador de álcool em

17 na rua?

18 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

19 INTERNO KEMPER: Todos na família estavam.

20 Sério. Quero dizer, minha mãe era, meu pai era, e então ele

21 começou a reduzir isso. Na verdade, eu disse a ela mais tarde

22 que, uh, ele só bebia nem socialmente. Ele tem um

23 garrafas de conhaque três quartos cheias e uma

24 garrafas de vinho do Porto que estavam por explorar.

25 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Certo. Nunca foi --

1 INTERNO KEMPER: E ficou lá o tempo todo  
Duas vezes eu estive lá visitando - ou morando com ele.  
3 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Bem, então você  
4 acha que agora você tem controle sobre sua bebida? Quero dizer  
5 quando foi o último - você disse que teve alguns pruno muitos  
6 anos atrás?  
7 INTERNO KEMPER: Muitos anos atrás, sim.  
8 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.  
9 INTERNO KEMPER: Vomitei só de beber.  
10 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.  
11 INTERNO KEMPER: Isso - isso - eu não consigo segurar isso.  
12 É in - é como você chama, in - inacabado  
13 álcool, uh, ainda está cozinhando e cozinhar por dentro  
14 de mim -  
15 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Certo, é...  
16 INTERNO KEMPER: -- ao ponto onde eu jogaria  
17 acima.  
18 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Aff - depois de tudo isso  
19 vez e eu sei que você não tem bebido ultimamente ou  
20 não há nenhuma evidência de que você tenha, você - você compareceu  
21 AA, uh, muitos anos atrás e então você - você disse que acabou de  
22 --  
23 INTERNO KEMPER: Quando eu era jovem -  
24 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: - de alguma forma consegui  
25 cansado disso. Hum, o que você - que conexão você pode



Eu faço entre o seu abuso de álcool e - e todos esses

2 crimes que você cometeu se quisesse - se não tivesse

3 foram -

4                   INTERNO KEMPER: Eu nunca machuquei ninguém quando tive

5 álcool em mim. Isso foi uma coisa que notei. Então eu

6 comecei a beber cada vez mais porque eu não queria fazer

7 isso. Eu realmente não queria que ele matasse pessoas, então bebi

8 como um peixe.

9                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Então você é um -

10                  INTERNO KEMPER: Os policiais até sabiam que eu era um pesado

11 bebedor de álcool. Eles sabiam disso quando eu estava

12 indo a julgamento. Quase todos os policiais sabiam que eu estava

13 um bebedor pesado. Não só porque bebi no bar deles, eu

14 fui - fui parado duas ou três vezes. Eu nunca consegui

15 presos -

16                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Hum-hmm.

17                  INTERNO KEMPER: -- mas fui parado dois ou três

18 vezes e eu estava iluminado.

19                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você já viu, uh,

20 Quero dizer, você sabe, se você fosse libertado de

21 prisão, tudo - você sabe, está disponível em todos os lugares. EU

22 quer dizer, quando você foi para a prisão, acho que houve algum

23 leis sobre a possibilidade de comprar bebidas alcoólicas perto de um campus

24 ou algo assim. Quero dizer, você pode comprar álcool -

25 bebidas alcoólicas estão disponíveis em todos os lugares e há um

1 grande, você sabe, uma indústria de cerveja em expansão novamente em

2 Califórnia e outros lugares, então -

3                   INTERNO KEMPER: Brew é algo que adoro.

4                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, bem, o que você

5 - você acha que poderia estar - teria um problema seria -

6 -

7                   INTERNO KEMPER: Acho que ficaria tentado a

8 beba perto de cerveja ou algo parecido.

9                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Por que - por que você diz

10 isso?

11                  INTERNO KEMPER: Não afeta tanto -

12                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

13                  INTERNO KEMPER: - como a coisa difícil.

14                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. Você - você

15 acho que seria um problema se você tivesse

16 álcool?

17                  INTERNO KEMPER: Acho que não, mas qualquer coisa

18 possíveis.

19                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Existe uma razão pela qual

20 você não tem -

21                  INTERNO KEMPER: Isso seria tentador - isso seria

22 me tentam a voltar para AA.

23                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Seria, ok. Bem

24 vamos conversar um pouco mais também, hum, estamos conseguindo mais

25 em planos de liberdade condicional agora, mas estou tentando cobrir o que quer que seja

1 programa de reabilitação que você pode ter participado

2 aqui. E eu sei, você terminou - você terminou bem

3 ou seu GED quando você estava em Atascadero, certo?

4 Você já -

5                   INTERNO KEMPER: Eu terminei - fiz um GED -

6                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

7                   INTERNO KEMPER: - quando eu apenas - consegui

8 quando acabei de completar 18 anos -

9                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Certo.

10                  INTERNO KEMPER: - em Atascadero e passei.

11 E obtive a segunda pontuação mais alta de todos que fizeram

12 naquela semana.

13                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: E eu sei que você estava

14 também tendo aulas na faculdade naquela época. Você tem - tem

15 você os pegou -

16                  INTERNO KEMPER: A direto.

17                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Com licença, senhor?

18                  INTERNO KEMPER: A direto.

19                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: E quanto a, uh, seu

20 vezes na prisão estadual quando adulto, hum, depois de 1973. Já

21 você -

22                  INTERNO KEMPER: Eu fui - para, uh, noite

23 escola para faculdade onde eles teriam professores vindo

24 da, hum... hum, Solano Community College.

25                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, isso é aqui em

1 CMF?

2                   INTERNO KEMPER: Sim, e eles dariam cursos um  
3 semestres de cada vez, e eu gostaria de ter ido a mais desses  
4 e recebi meu certificado.

5                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Uh - uh, como um  
6 Grau de Associado?

7                   INTERNO KEMPER: Sim.

8                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Por que você acha  
9 você não fez isso? Você teve muito tempo para fazer isso.

10                  INTERNO KEMPER: Achei que seria - seria  
11 lá por mais tempo do que estava.

12                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. Existem  
13 outras oportunidades para, hum, alguém na sua situação  
14 para prosseguir a educação? Você está interessado em fazê-los,  
15 quero dizer -

16                  INTERNO KEMPER: A certa altura, hum, eu estava  
17 interessados o suficiente. Não sei se você já ouviu falar  
18 Leonard Wolf. Ele era professor em São Francisco  
19 Estado.

20                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Tudo bem, ok.

21                  INTERNO KEMPER: Professor titular e, uh, quase  
22 professor emérito, e, uh, ele foi um visitante meu  
23 naquela época. E em um ponto, eu iria perseguir  
24 educação através do estado de São Francisco com o seu apoio -  
25 - sua ajuda nos esforços para conseguir um doutorado porque eu

Eu acreditei que poderia fazer isso e ele também.

2 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Então, hum, eu - quando estou

3 perguntando sobre educação e - e atualizando seu

4 educação – é assim que chamam aqui. Nós chamamos isso

5 atualizando, hum, você tinha algum desejo de promover seu

6 educação; não parece que houve muito

7 acompanhamento, mas estou faltando alguma coisa? É isto

8 parece que você teve - você chegou perto em alguns casos,

9 hum, talvez conseguir um doutorado fosse, hum, mais difícil

10 agora, mas -

11 INTERNO KEMPER: Sim, seria.

12 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: - um AA, e quanto

13 um diploma de associado? Vocês - muitos presos -

14 INTERNO KEMPER: Se eu conseguir mais uma unidade, serei um

15 segundo ano.

16 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, ótimo.

17 INTERNO KEMPER: Então sou o mais velho do mundo

18 calouro.

19 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Entendo.

20 INTERNO KEMPER: Claro que isso não é verdade,

21 mas -

22 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Provavelmente não.

23 INTERNO KEMPER: - hum, tenho certeza que há mais velho

24 pessoas que eu estou realmente estudando

25 poderia fazer essa afirmação, mas se eu conseguisse mais uma unidade, eu...

1 - Eu teria metade dos meus... metade dos meus créditos

2 necessários para obter um AA.

3 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, você, hum,

4 você vai fazer isso?

5 INTERNO KEMPER: Eu poderia fazer isso.

6 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

7 INTERNO KEMPER: Porque agora eles têm, uh, cursos

8 aqui, mas é uma maneira diferente do que faziam naquela época.

9 Naquela época era escola noturna, uh, era real

10 professores vindo e ensinando, e trazendo livros

11 com eles.

12 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

13 INTERNO KEMPER: Uh, agora é um regular contínuo

14 cursos através da educação e eu trabalhava em

15 educação como escriturário também.

16 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

17 INTERNO KEMPER: E, uh...

18 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você vai fazer isso

19 então?

20 INTERNO KEMPER: Hein?

21 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você vai fazer

22 isso? É isso que você - eu sei - mais a corres -

23 - é um curso por correspondência.

24 INTERNO KEMPER: Não, é, uh - é, uh, real

Trabalho de 25 cursos.

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.  
2                   **INTERNO KEMPER:** Mas...  
3                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Está tudo bem.

4 Tudo bem.

5                   **INTERNO KEMPER:** Isso prejudicou minha posição com meu  
6 grupo de pares um pouco. Eu era um pouco esperto.

7                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

8                   **INTERNO KEMPER:** Eu sou o cara que pode fazer perguntas  
9 após pergunta após pergunta, e o professor iria

10 realmente me envolvi em respondê-la porque era uma

11 pergunta sensata e ele nunca tinha feito essa antes.

12 Outro cara faria isso só porque eu estava fazendo isso e

13 então o professor o desligaria.

14                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim.

15                   **INTERNO KEMPER:** Porque foi só isso, foi

16 desperdiçando seu tempo.

17                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Fica irritante

18 para as outras pessoas da classe, provavelmente às vezes.

19 Hum, mas eu - ok, bem, parece que você tem algum

20 interesse em, uh, continuar com sua educação, e,

21 hum, obviamente, uh, você - você provavelmente lê alguma coisa

22 aqui, mas, hum, como diria que você passa a maior parte do seu tempo

23 na prisão? O que você - o que você faz?

24                   **INTERNO KEMPER:** Assistindo televisão.

25                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Na sua cela.

1                   **INTERNO KEMPER:** Recuperando o atraso - atualizando todos  
2 as coisas que perdi por anos e anos.

3                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Em dia? O que  
4 - o que você - o que você quer dizer com você perdeu?

5                   **INTERNO KEMPER:** Os programas de TV, os filmes.

6                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Como você - como você  
7 você se atualizou - você - você -

8                   **INTERNO KEMPER:** Bem, são repetições.

9                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ah, tudo bem.

10                  **INTERNO KEMPER:** Programas e filmes são repetidos, mas  
11 eles são - eu realmente gosto deles.

12                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Então você não assistiu  
13 TV por um tempo. Você era --

14                  **INTERNO KEMPER:** Eu estava trabalhando e chegando, uh  
15 - uh, um número de pagamento de bom tamanho por muitos anos, e  
16 agora não tenho nenhum número de pagamento. Se eu vou conseguir dinheiro  
17 alguns - as pessoas têm que enviá-lo para mim do  
18 ruas.

19                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok. Você - você tem  
20 também cursaram Controle da Raiva. Eu acho que foi, uh...  
21, há vários anos.

22                  **INTERNO KEMPER:** Sim.

23                  **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Há outros  
24 programas disponíveis. Você sabe, há, uh, Lifer  
25 Programas, há programas disponíveis para uma espécie de



1 conscientização da vítima, coisas assim. E eu sei que você

2 estive envolvido em terapia, certo, então, uh, isso é - isso é

3 algo que parece ter sido útil para você,

4 mas há uma razão pela qual você não se envolveu, você

5 sabemos, alguns dos... dos grupos que estão disponíveis para

6 você ou outro - outros programas.

7 **INTERNO KEMPER:** A certa altura, eu queria ser

8 envolvido no, uh, consciência da vítima, uh, aspecto

9 disso.

10 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

11 **INTERNO KEMPER:** Mas, alguns caras

12 me alertou contra isso porque atualmente, e eu não

13 nem sei se isso ainda é válido, mas, uh, atualmente eles

14 eram, hum, os... os grupos de vítimas que estavam fazendo

15 essas coisas estavam fazendo mais por munição para nos manter dentro,

16 discutindo, você sabe, coisas discutíveis.

17 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim, eu - eu -

18 **INTERNO KEMPER:** Razões pelas quais eles não gostam de nós e

19 razões pelas quais eles não querem que saíamos.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Posso lhe dizer que

21 algo assim provavelmente - eu - não sairia.

22 Isso - quero dizer, é - eu - eu - sim, acho que você tem

23 alguns conselhos ruins aí. Você recebeu alguns conselhos ruins.

24 **INTERNO KEMPER:** Poderia ser.

25 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Hum, você já falou

1 para um conselheiro sobre como se inscrever em qualquer um desses  
2 programas.

3                   INTERNO KEMPER: É difícil ver um conselheiro  
4 mais.

5                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Hum...

6                   INTERNO KEMPER: Tive vários conselheiros

7 passam. Você sabe, os tive por um período de tempo e

8 então os perdi, e - e peguei outra pessoa sem

9 já tendo perguntado alguma coisa a eles.

10                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você já, hum,

11 tentei escrever qualquer coisa. Quero dizer, eu - você sabe,

12 se você queria escrever uma... uma carta de remorso ou

13 não. É - depende de você, e eu sei que você

14 vítimas morreram, mas você já pensou sobre...

15                  INTERNO KEMPER: Famílias - famílias do

16 vítimas.

17                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Sim, você já

18 pensei em algo assim.

19                  INTERNO KEMPER: Você sabia que eu estava pessoalmente

20 envolvidos na localização dos restos mortais da minha vítima?

21                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Eu - eu sei -

22                  INTERNO KEMPER: Para - para trabalhar nisso.

23                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Com licença, senhor. EU

24 acho que vamos fazer uma pausa e podemos voltar para

25 este tópico. Então, nós apenas vamos - nós apenas vamos

Faço uma pausa de cinco minutos.

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Há alguns

3 pessoas que precisam de um intervalo de cinco minutos, então.

4 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** São 11h.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Sairemos do

6 registro. São 11h05 e nós - voltaremos a isso

7 tópico.

8 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok, tudo bem.

9 **RECREIO**

10 **--oOo--**

11 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok, estamos de volta

12 o recorde.

13 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, é hora

14 11:18.

15 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sr. Kemper, nós éramos,

16 uh, antes de fazermos uma pausa, estávamos discutindo, hum, seu

17 esforços de reabilitação, hum, eu - eu não vejo isso

18 você, uh - discutimos o impacto da vítima, acho que

19 disse, eu - eu acho que talvez você tenha seguido, hum, alguns conselhos ruins

20 de... de alguns presos em relação ao propósito disso.

21 Hum, você já pensou em imprimir em papel, uh,

22 colocar no papel seus pensamentos sobre como você se sente,

23 uh, sobre o que você fez, qualquer coisa que você queira

24 para dizer às - às vítimas, mesmo que elas não sejam

25 por aí ou seus - seus entes queridos. Ter

1 você - você colocou alguma coisa no papel que, hum, seria

2 disponível para o -- para o Painel?

3 **INTERNO KEMPER:** Estou preocupado com as notícias

4 mídias que ainda não obtiveram satisfação

5 eu, uh, no que diz respeito à história toda, a história interna,

6 e, uh, eles - eles ainda me perseguem por coisas como

7 isso. Ou escreve livros, não necessariamente na mídia, mas

8 escritores de livros e pessoas que fazem filmes.

9 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** E seria, hum, eu

10 sabe, você não quer ser o foco desse tipo de

11 holofotes, eu - eu sei, mas você sabe que o fato é que

12 você - você sabe, você foi condenado à prisão perpétua,

13 então o que é - por que isso é tão grande - quero dizer, parece

14 como estar na prisão já seria suficientemente mau, mas se as pessoas

15 estão escrevendo sobre você, por que isso é um problema?

16 eles vão de qualquer maneira? Então você não gostaria de ter

17 seus - seus pensamentos lá fora? E talvez nem

De qualquer forma, se chegarmos às mãos da mídia, provavelmente não.

19 **INTERNO KEMPER:** Há uma boa possibilidade de que

20 minha mão - meus escritos cairiam nas mãos de um

21 editores -

22 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok.

23 **INTERNO KEMPER:** - e ele editava coisas que ele

24 decidiram que não eram interessantes ou pertinentes e, uh,

25 foco em coisas diferentes que - do que eu faria.

1                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendo.

2                   **INTERNO KEMPER:** Hum, eu tive muitas décadas para

3 gostaria de poder fazer as coisas de maneira diferente com as minhas

4 família. Uh, em vez de, uh, tão estranho porque

5 um estranho é - se sente atacado, eles sentem que você sabe vi -

6 - totalmente violado e do nada, sabe, do nada

7 essas coisas chegam e eles - eles simplesmente não querem

8 ouvir o que o perpetrador tem a dizer. Certamente não como

9 desculpe, ele está. Mas eu mostrei, demonstrei o quanto sinto muito

10 foi quando, assim que desisti, a primeira coisa que fiz foi

11 Eu contei por telefone - eu disse a Santa Cruz para entrar em contato com Berkley

12 e deixe-os saber que Aiko Koo não é uma fugitiva como

13 eles estavam posando, ela é uma vítima. E e

14 A primeira coisa que fiz foi depois que voltei para Santa Cruz

15 e - e Berkley deveria tentar, uh, localizar o

16 permanece o máximo que pude. Quer dizer, eu os levei de volta para

17 pontos exatos. Mas muitas vezes, a atividade animal

18 desfez, uh, os esforços que fiz mais tarde.

19                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Se você fosse, uh,

20 foi considerado adequado para liberdade condicional e você foi libertado

21 prisão -

22                   **INTERNO KEMPER:** Deus, isso parece bom.

23                   **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Sim?

24                   **INTERNO KEMPER:** Sim, quero dizer, é tão improvável que isso aconteça.

25 até ouço isso porque você -

1 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Parece bom?

2 **INTERNO KEMPER:** -- vocês nem queriam

3 dizer coisas assim há décadas porque pode

4 acontecer.

5 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Bem, não estou perguntando

6 você agora porque, hum - hum, a questão é o que seria

7 você faz?

8 **INTERNO KEMPER:** O que eu faria? O que eu seria

9 contando às pessoas no corredor? Esconder. Vá para o

10 colinas.

11 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Por que, o que você

12 significa?

13 **INTERNO KEMPER:** Deus, a mídia iria me perseguir.

14 Eles acampavam na minha porta.

15 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** O que você faria? EU

16 não - isso é - não é o que a mídia faria -

17 **INTERNO KEMPER:** Sim.

18 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** - mas o que - mas

19 quais são seus planos de liberdade condicional e tenho certeza que você falou sobre

20 isso com o seu - com o - o clínico e o Dr.

21 Taylor, e provavelmente com seu advogado. E quero dizer, isso

22 é uma das perguntas que fazemos e então - quais são as suas

23 planos? Você já pensou nisso?

24 **PRESO KEMPER:** Eu tentaria ser um contribuinte

25 em vez de uma carga tributária -

1 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Como você se sairia  
2 isso?  
3 INTERNO KEMPER: - pela primeira vez em 40  
4 anos.  
5 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. Como - como  
6 você faria isso?  
7 INTERNO KEMPER: Trabalhar da maneira que puder.  
8 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.  
9 INTERNO KEMPER: Se fosse vender papéis à mão  
10 Eu estaria fazendo isso. Nada é bom demais para mim.  
11 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você tem alguma coisa  
12 específico em mente que - onde você pode trabalhar ou o que  
13 você pode fazer?  
14 INTERNO KEMPER: Trabalho em um posto de gasolina, mas eu  
15 entendo isso mais - na maioria das vezes são de autoatendimento  
16 agora.  
17 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, quero dizer  
18 realisticamente, Sr. Kemper, você acha que estaria  
19 trabalhando? Quero dizer, com base, você sabe, em seus problemas de saúde  
20 e - e também sua notoriedade. Quer dizer, suponho que seja  
21 possível, mas eu - eu - qual é a questão, o  
22 recluso, o recluso desenvolveu planos realistas de liberdade condicional,  
23 e você sabe, eu - você - parece que você está  
24 dispostos a trabalhar, mas você desenvolveu algum plano  
25 se - você sabe, se você é considerado adequado ou

Você não seguiu esse caminho?

2 **INTERNO KEMPER:** Na verdade, isso é uma forma de

3 tormento; tormento auto-imposto -

4 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Entendo.

5 **INTERNO KEMPER:** -- se eu brincar demais com isso

6 porque não houve um verdadeiro, uh - uh, realista

7 possibilidade desde que eu esteja caído.

8 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Ok. Mas agora você

9 - você gostaria de ser -

10 **INTERNO KEMPER:** Eu adoraria ser.

11 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Bem, o que - o que

12 você faria? Onde você moraria? Quem você faria

13 associar-se com?

14 **INTERNO KEMPER:** Não sei se você acredita ou

15 não, mas fui convidado para morar na casa que morei

16 na rua em Aptos; 609-A Ord Street por um - um

17 turma de jovens; rapazes, uh, eles estão em seus

18, 30, 20 e 30 anos que, uh, me ofereceram um

19 oportunidade de morar nesse mesmo endereço.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Isso é... isso é

21 estranho, não é?

22 **INTERNO KEMPER:** Parte do que sonhei no passado

23 noite. É - é um pouco assustador também. Ah, fale sobre

24 trazendo memórias de volta.

25 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Uh-huh.



1 INTERNO KEMPER: E se você for um - um

2 crente em um - em um mundo espiritual - o

3 reino espiritual, tive um sonho no Atascadero, e foi

4a - um foco. Eu estava me concentrando em absolutamente nada.

5 Tudo desapareceu, sem sons. E então eu não estava

6 dormindo, mas tive um sonho, uma visão que estava no

Propriedade de 7 vizinhos dos meus avós olhando de cima

8 aquela casa porque era baixa - em uma altitude menor do que,

9 ah, os vizinhos eram. Bill Bleyer e sua esposa usaram

10 para morar lá. Quando saí em liberdade condicional, voltei

11 ali, e isso - e, uh, os 60 pés do Bleyer, uh,

12 trailer desapareceu. Estava sobre uma base de cimento com o

13 elétricos e tudo mais e desapareceu permanentemente.

14 E eu, uh, eu fiquei naquele lugar onde eu estava naquele

15 - naquela, uh, visão. Eu estava olhando para o velho

16 Residência Kemper.

17 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: O que, uh - o que, hum

18 --

19 INTERNO KEMPER: E eles desconectaram o

20 quartos que eu tinha, tinha.

21 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Entendo.

22 INTERNO KEMPER: Era um quarto com passagem aberta. Você

23 sabem, eles tinham 2x4 e - e plástico, e - e

24 lençóis e outras coisas cobrindo as paredes.

25 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: E, ah, ok, eu

Eu entendo isso, o que isso tem a ver com, hum,

2 seus possíveis planos de liberdade condicional ou ficar em casa?

3                   INTERNO KEMPER: Uau. Uh --

4                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Eu sei que isso soa

5 como se fosse uma lembrança muito vívida para você, mas, uh, ok,

6 você – você já considerou moradia transitória?

7                   INTERNO KEMPER: Sim.

8                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, o que você

9 pensa sobre isso? Você contatou alguém ou?

10                  INTERNO KEMPER: Eu não poderia realisticamente, quero dizer

11 atualmente.

12                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

13                  INTERNO KEMPER: Não tenho status para fazer isso, mas,

14 uh, eu - eu não tenho endereço - acho que posso descobrir

15 alguns endereços.

16                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Sim - sim. Você

17 você já conversou com as pessoas sobre isso

18 habitação transitória, conselheiros ou outras necessidades, coisas

19 assim?

20                  INTERNO KEMPER: Eu tinha feito - isso é doloroso

21 memória. Eu fiz isso na primeira vez.

22                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

23                  INTERNO KEMPER: Eu tentei fazer isso e você sabe

24 o que eles me disseram? Você quer sua liberdade condicional ou não? Você

25 sabe liberdade condicional para a casa da sua mãe e é isso ou você

Não consegui liberdade condicional. Eu deveria ter passado.

2 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Sim, bem, uh, eu

3 recomendaria isso, você sabe -

4 INTERNO KEMPER: Eu não pensei que poderíamos ter isso

5 tão ruim; ela e eu.

6 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Então, uh, chegando

7 até agora, é importante que os presos

8 desenvolver planos realistas de liberdade condicional, meios de apoio,

9 hum, e, uh, coisas assim. Parece que você

10 não tiveram a oportunidade de fazer isso ou você não fez

11 seguiram em frente, mas, hum, e as pessoas? O que

12 você faria -

13 INTERNO KEMPER: Hum.

14 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: -- uh, você poderia --

15 você está interessado em buscar relacionamentos com

16 pessoas? Eu sei que você mencionou... essa pessoa em

17 França e outro que estava na Austrália, mas o que

18 sobre, hum, relacionamentos?

19 INTERNO KEMPER: Eles me levariam em um minuto.

20 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Com licença?

21 INTERNO KEMPER: Eles me levariam em um minuto, mas eu

22 não acho que a Austrália seria acolhedora.

23 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Eu - eu não estou perguntando a você

24 para morar lá, quer dizer, você se vê tendo

25 relacionamentos com pessoas se você estivesse vivo

1 fora da prisão?

2                   INTERNO KEMPER: Com certeza.

3                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, o que - qual

4 pessoas? Quero dizer, o que - o que você quer dizer com vizinhos ou?

5                   INTERNO KEMPER: Uma versão expandida do que consegui

6 agora, uh, no que diz respeito, uh, amigos de caligrafia.

7                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

8                   INTERNO KEMPER: Hum, responda mais cartas do que eu

9 faço. Parte da razão pela qual parei de fazer isso foi o

10 senhora em Maryland que foi mencionada anteriormente. Ela chegou

11 aqui por uma semana inteira me visitando todos os dias por um

12 semanas sólidas -

13                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Hum-hmm.

14                   INTERNO KEMPER: - tentando me convencer de que eu

15 era o escolhido - quero dizer, eu deveria me casar com ela.

16                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Você acha que

17 teria relacionamentos com mulheres se você fosse libertado

18 anos da prisão, tipo ter um relacionamento amoroso? É aquele

19 algo que passou pela sua cabeça?

20                   INTERNO KEMPER: Essa é uma possibilidade, mas eu tenho

21 para ter cuidado com isso porque meus sentimentos tendem a fugir

22 bem solto. Eu não apenas, você sabe, mantenho um controle bem apertado

23 segure, uh, letras. Eu sigo o fluxo de, uh,

24 emoções.

25                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: E por que isso é um

1 problema?

2                   INTERNO KEMPER: A jovem na França. Ela

3 me ama. Recebi amor dela 200 vezes se consegui

4 uma vez e tudo começou quando ela começou a me escrever, ela

5 disse que isso não é amor, você sabe, isso é isso, isso é

6 isso e outro, mas agora ela está falando sério

7 emocionalmente.

8                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: E quanto a, uh...

9 onde - você sabe, já faz um tempo desde que você esteve

10 fora da prisão, mas pense numa situação em que você

11 sei que você vê uma - uma jovem, você sabe, por volta da idade

12 de suas vítimas. Você já pensou sobre isso? O que é,

13 ah--

14                   INTERNO KEMPER: É um pensamento assustador, não é?

15                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Não sei. Quero dizer

16 você tem 68 anos agora -

17                   INTERNO KEMPER: Sim.

18                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: O que é, uh - é

19 algo diferente? Ou o que? Você disse que isso é assustador

20 pensamento, não é? Por que... por que você disse isso?

21                   INTERNO KEMPER: Não tenho uma ereção há dois

22 anos.

23                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

24                   INTERNO KEMPER: Acho que nem consigo fazer isso

25 mais. Uh, relacionamento platônico teria que ser

1 porque eu simplesmente não entendi.

2 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Mas supondo que você

3 poderia - esse problema seria melhorado, você estaria

4 interessado em ter um relacionamento sexual, você gostaria

5 encontrar -

6 INTERNO KEMPER: Quem não seria?

7 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

8 INTERNO KEMPER: Quem não seria?

9 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Bem, isso é mais ou menos...

10 - você sabe, você realmente não fez -

11 INTERNO KEMPER: Eu não coloquei nenhum esforço nisso

12 área já há algum tempo.

13 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Bem, você esteve em

14 prisão.

15 INTERNO KEMPER: Sim.

16 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. É isso - é

17 - deveríamos nos preocupar em ser atraídos por

18 mulheres e - e seus pensamentos, e desejos, e

19 sentimentos que podem despertar em você?

20 INTERNO KEMPER: Bem, todas as cartas que escrevi como

21 desde que estive na prisão foi monitorado, e por

22 minha experiência - mas pelos meus, uh, pensamentos nessa área tem sido

23 registrados, não apenas monitorados.

24 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Entendo.

25 INTERNO KEMPER: Ou do que eles têm cópias.

1 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. Você é  
2 preocupado? Isso é - quero dizer, eu -

3 INTERNO KEMPER: Pelo menos, profissional  
4 interesses que as pessoas fariam coisas assim. Eu estive  
5 cauteloso sobre relacionamentos.

6 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. eu acho que nós  
7 discutiu seus planos de liberdade condicional. Uh, pode ser que alguns  
8 trabalhos que precisam ser feitos lá, mas, hum, você sabe que  
9 disse que você está disposto a trabalhar e considerou  
10 moradias transitórias, embora você ainda não tenha  
11 seguiram em frente. Uh, é possível que você provavelmente  
12 passariam algum tempo morando em uma espécie de centro médico  
13 instalação, hum, você provavelmente precisará se registrar como  
14 um agressor sexual.

15 INTERNO KEMPER: Acredite ou não, não.

16 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Interessante, realmente?

17 INTERNO KEMPER: Uh, os - os, uh, comitês  
18 trouxe isso à tona.

19 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok, pode ser isso  
20 você assassinou, mas não -

21 INTERNO KEMPER: Certo. Eu - eu, uh, há  
22 certas coisas que precisam ser atendidas, padrões que  
23 têm que se encontrar para - depois de se registrar e eles disseram  
24 especificamente que não me encaixo nisso.

25 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Hum, ok.

1                   INTERNO KEMPER: E, uh, se eu cometi um  
2 ofensa de todos os crimes que cometi, parece que eu  
3 teriam que se registrar, mas veja quantas pessoas têm  
4 encontraram maneiras de enganar esse processo.

5                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok. Mas onde --  
6 estamos falando de você agora, hum -

7                   INTERNO KEMPER: Sim.

8                   COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: - qualquer - qualquer coisa  
9 outras coisas que você gostaria de nos contar sobre planos de liberdade condicional. EU  
10 sei que provavelmente por muito tempo você pensou que nunca faria isso  
11 têm uma chance, então.

12                  INTERNO KEMPER: Bem, eu era ceramista em um  
13 ponto e desenvolvi uma linha de cerâmica que as pessoas  
14 manifestaram interesse em que eu seguisse profissionalmente.

15                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

16                  INTERNO KEMPER: E, uh, como se eu fizesse um  
17 corte mestre com meus padrões e, em seguida, envie-o para  
18 uma empresa que copiaria isso.

19                  COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

20                  INTERNO KEMPER: E faça dezenas de cópias para  
21 venda. Eu sei que isso parece ridículo para o casual  
22 ouvinte, mas na verdade algumas pessoas me ofereceram, uh,  
23 dinheiro sério quando eu tinha, uh - coloquei uma xícara na frente  
24 para um hobby - hobby, uh - hobby show onde  
25 tudo foi julgado, e, ah, aquela xícara nem foi



Eu tive permissão para participar daquela causa, eu não estava

2 tecnicamente como hobby, então...

3 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Bem, você - você é

4 saindo pela tangente aqui -

5 INTERNO KEMPER: Bem, peguei o copo de volta.

6 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Ok.

7 INTERNO KEMPER: E eu estava com raiva disso e do

8 pessoas que fizeram isso - esta foi a primeira vez no

9 História da Califórnia -

10 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Sr. Kemper, nós

11 temos que - temos que seguir em frente. Você é - você não é

12 respondendo às perguntas que estamos fazendo.

13 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Só estou perguntando se

14 você tinha alguma coisa - qualquer pensamento sobre o trabalho que você

15 pode servir. Parece que é algo que você consideraria.

16 Mas, uh, eu agradeço, hum -

17 INTERNO KEMPER: Você acreditaria em cem

18 dólares por xícara?

19 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Isso é, uh - isso

20 talvez -

21 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, então você está

22 ainda não me escuta quando digo que estamos seguindo em frente.

23 Então, aparentemente, você simplesmente fará o que quiser.

24 Aparentemente você não segue muito bem as orientações.

25 INTERNO KEMPER: Terminei esse pensamento - eu

Terminei esse pensamento.

2 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Pronto? Qualquer

3 perguntas do Ministério Público?

4 ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST: Sim, obrigado

5 você. Hum, Comissário Fritz, poderia perguntar ao

6 Preso se ele matou o gato porque o gato estava na verdade

7 como um membro da família.

8 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, em primeiro lugar

9 você precisa olhar para frente e não para o distrito

10 advogado como eu já te adverti uma vez, ok?

11 Agora a questão é: você matou o gato porque o

12 gato era membro da família?

13 INTERNO KEMPER: Não.

14 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok.

15 INTERNO KEMPER: Eu estava tentando evitar perseguir

16 quaisquer pensamentos adicionais de matar pessoas.

17 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Obrigado.

18 ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST: Você poderia perguntar

19 o Recluso se ele acreditar nisso quando disse que tomou

20 responsabilidade por seus crimes que isso é consistente

21 em culpar sua mãe?

22 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Você acha que

23 assumir a responsabilidade pelos seus crimes é consistente com

24 culpando sua mãe?

25 INTERNO KEMPER: Minha mãe desempenhou um grande papel de

1 o que eu fiz.

2 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

3 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Quando ele tomou

4 no pódio por longos períodos de tempo quando ele

5 participaram de AA ele compartilhou sua experiência -

6 experiências, força e esperança ou ele apenas falou

7 sobre suas experiências?

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você falou sobre

9 suas experiências ou você falou sobre suas experiências,

10 força, esperança e o que foi?

11 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Apenas

12 experiências - experiência, força e esperança que são

13 o propósito de compartilhar.

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Força e esperança,

15 ou apenas experiências?

16 **INTERNO KEMPER:** Apenas ex - naquela época era apenas

17 experiências.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, obrigado.

19 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** E se o

20 O preso trabalhava nas etapas, por que não escreveu uma carta para

21 fazer reparações às vítimas nestes casos, embora

22 porque lhes faria mal recebê-lo, seria

23 é inapropriado enviar para eles?

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Então - então eu acho

25 o que ela quer dizer é que muitas pessoas mandam reparações

1 carta para passar por essa etapa, mas eles simplesmente não o fazem

2, na verdade, e-mail, mas essa é a parte de passar

3 isso.

4 **INTERNO KEMPER:** É contra a lei.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, por que não

6 você escreve a carta de reparação e não a envia pelo correio.

7 **INTERNO KEMPER:** Acho que não cheguei tão longe.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

9 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** O preso tem

10 indicou que ele viveria em uma casa com homens em

11 na casa dos 30 e provavelmente teriam namoradas

12 que vieram para casa. Como ele lidaria com sua tentação

13 para fazer sexo com eles?

14 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Como você

Alça 15 - bem, você acha que teria uma tentação

16 anos para fazer sexo com a namorada do seu colega de quarto?

17 **INTERNO KEMPER:** Não.

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

19 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Ele indicou

20 em sua avaliação de risco que se ele visse uma mulher sozinha, ele

21 desviaria o olhar essencialmente e tentaria pensar em

22 outra coisa. O que ele faria se em sua vida

23 situação em que ele se deparou com mulheres?

24 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Que tal se em

25 sua situação de vida você se deparou com uma mulher solitária, o que

1 você faria?

2 **INTERNO KEMPER:** Vá na direção oposta

3 em vez de brincar com a tentação.

4 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Ele indicou

5 que a mulher com quem ele se corresponde da França

6 o procuraram por causa da atenção da mídia. Isso ocorreu

7 para ele que alguém que iria procurá-lo por causa de

8 seus crimes foram um indivíduo perturbado?

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você já pensou

10 sobre isso, que talvez ela possa ter alguns problemas para

11 procurando você por esse motivo?

12 **INTERNO KEMPER:** Eu pensei um pouco sobre isso

13, que desempenhou um papel em - em, uh - em minha continuação

14 correspondência.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, o que significa

16 isso significa?

17 **INTERNO KEMPER:** Minha preocupação – minha preocupação tem

18 desempenhou um papel.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

20 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Ele indicou

21 que houve um tempo em que sua irmã o visitou

22 inclusive em 2016, mas ele não conseguiu continuar

23 visitas por causa dos 115. Ele pediu a ela para escrever um

24 cartas em apoio a ele nesta audiência?

25 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você pediu a ela para

Eu escrevo uma carta de apoio para você – sua irmã?

2 **INTERNO KEMPER:** Não.

3 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

4 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Com relação a

5 a programação de controle da raiva da qual ele participou,

6 ele acha que ele - há uma questão sobre se

7 ele se beneficiou disso porque ficou muito frustrado com

8 um ponto quando ele estava sendo questionado que ele não poderia

9 pensar numa forma de responder à pergunta do Comissário

10 perguntas?

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você acha

12 você se beneficiou do curso de controle da raiva que

13 você tomou?

14 **INTERNO KEMPER:** Com certeza.

15 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok.

16 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Ele indicou

17 quando ele estava respondendo a uma pergunta que em um de seus

18 audiências, o promotor quase virou a mesa, e eu

19 gostaria apenas de citar a transcrição do

20 audiência de 30 de abril de 1980, onde na página 48 ele

21 disse: “Gostaria de afirmar que aprecio o distrito

22 contenção do advogado ao fazer esses comentários. Está em

23 fato louvável” e é que o promotor público que ele é

24 falando quem quase jogou a mesa?

25 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você se lembra -

Espera aí - você se lembra, foi na audiência de 1980, foi

2 qual é o promotor público de quem você estava falando?

3 **INTERNO KEMPER:** O promotor distrital - o

4 promotor distrital mais tarde tornou-se juiz.

5 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, foi esse o

6 promotor público que você estava falando, sim ou não?

7 **INTERNO KEMPER:** Não.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não, ok.

9 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Então, em

10 referindo-se ao promotor público que mais tarde se tornou

11 juiz, esse é Arthur Danner -

12 **INTERNO KEMPER:** Sim.

13 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** - quem era

14 presente em 1º de maio de 1979. Você perguntaria ao preso se

15 há alguma razão pela qual ele se apegou a isso

16 anos de experiência desde quase 30 anos - o que foi -

17 sim - 40 anos atrás?

18 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Foi esse o

19 promotor distrital de quem você estava falando?

20 **INTERNO KEMPER:** Sim.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** E isso foi -

22 foi por isso que mencionei isso. Isso aconteceu anos atrás.

23 Por que você ainda mantém isso desde 1979?

24 **INTERNO KEMPER:** Foi um acontecimento tão chocante.

25 Ele estava procurando uma ascensão. Ele está olhando --

1 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, não

2 preciso entrar nisso. Tudo bem, alguma outra dúvida?

3 Quero dizer, foi um acontecimento chocante, é isso que você está

4 dizendo para você. OK.

5 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** E você, uh,

6 ele indicou quando estava falando que naquela ocasião

7 quando o promotor quase virou a mesa sobre isso, aquilo

8 coisas que o promotor disse e fez foram retiradas do

9 minutos. É - isso é algo em que ele acredita

Acontece que de alguma forma as atas das audiências são adulteradas?

11 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** É isso que...

12 o que você está dizendo? Você sentiu que isso foi levado - eu estou

13 assumindo não minutos, a transcrição. É isso que você

14 - era a isso que você estava se referindo?

15 **INTERNO KEMPER:** Destruí minha cópia do

16 minutos.

17 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, mas ouça

18 para a pergunta. Você achou que o - que era

19 retirado da transcrição?

20 **INTERNO KEMPER:** Sim.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok. Ele disse

22 sim.

23 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Existe um

24 razões pelas quais ele fez tão poucos cursos - nível universitário

25, claro, se ele acha que poderia fazer um doutorado?



1                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Existe uma razão

2 por que você ainda não decidiu não fazer mais faculdade

3 cursos.

4                   **INTERNO KEMPER:** Leonard Wolf saiu.

5                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, isso não significa

6--

7                   **INTERNO KEMPER:** Ele foi para Nova York.

8                   **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Mas o que isso significa

9 tem a ver com fazer cursos universitários ou não?

10                  **INTERNO KEMPER:** Ele era meu patrocinador.

11                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Entendi. OK.

12                  **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Você poderia perguntar

13 o preso se ele acha que a comunidade estaria segura

14 se ele fosse solto?

15                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Você acha que o

16 comunidade estaria segura se você fosse libertado.

17                  **INTERNO KEMPER:** Com certeza. Eu estaria?

18                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, qualquer outro

19 perguntas?

20                  **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Não. Obrigado

21 você.

22                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem, qualquer

23 perguntas para seu cliente?

24                  **ADVOGADO:** Sem perguntas, Comissário.

25                  **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Tudo bem, encerrando

1 declaração, Ministério Público?

2 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Obrigado, eu

3 escreveu uma carta -

4 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Senhor, não sei

5 tenho - quantas vezes eu tenho que te dizer - você tem que

6 olha aqui.

7 **INTERNO KEMPER:** Estou olhando o do meu advogado, uh

8--

9 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Não parecia

10 gostam, mas tudo bem.

11 **ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST:** Por sua conta e risco

12 avaliações realizadas nos últimos meses, ele disse

13 ao médico que negar-lhe liberdade condicional seria

14 em última análise, seguro, o que da perspectiva dos Povos

15 significa que ele entende que não pode

16 controlaria sua tentação e de fato machucaria as mulheres

17, seja na forma de estupro, assassinato ou ambos.

18 Quando participou nessa avaliação de riscos,

19 não foi capaz de identificar sequer um gatilho para o porquê de ser

20 que ele estuprou e assassinou aquelas mulheres, que de,

21 novamente da perspectiva dos Povos é incrivelmente

22 perigoso é alguém que não está consciente ou não

23 consciente de algo que pode desencadear esse mesmo

24 comportamento violento. Hum, eu observaria que durante este

25 ouvindo Eu nunca em meus 29 anos de carreira ouvi alguém

Falo de tais ações desprezíveis no desapaixonado  
2 maneiras que ele tem, que inclui evitar responder  
3 perguntas e detalhes surpreendentes falando sobre as coisas  
4 que parece que ele não tem consciência do que é  
5 gostaria de ser uma pessoa que o ouve falar sobre  
6 essas coisas que acho assustadoras. eu não vou passar  
7 os detalhes de seus crimes, tanto quanto na descrição  
8 as experiências da vítima ou da família da vítima  
9 experiências que eu – como indiquei na minha carta. Um eu  
10 não acho que existam palavras que possam descrever aqueles  
11 experiências. Não creio que a nossa língua permita uma  
12 descrição dessas experiências, mas eu também diria  
13 que para eu tentar caracterizar aqueles  
14 experiências seriam arrogantes e presunçosas na medida em que  
15 tanto quanto eu nunca tive nenhuma experiência que de alguma forma  
16 se assemelha às experiências daquelas mulheres que eles conheciam  
17 iria matá-los e às famílias daquelas mulheres alguns  
18 dos quais pensavam que suas filhas, irmãs, primas,  
19 sobrinhas que perdemos apenas para descobrir que elas não estavam desaparecidas  
20 no sentido tradicional um tanto esperançoso. Eles  
21 estavam desaparecidos porque nunca mais os veriam e  
22 nunca veriam seus corpos intactos. Mais uma vez, eu irei -  
23 Vou apenas repetir que enquanto o ouvia, eu estava  
24 apoplético porque eu nunca, jamais na minha vida, mesmo em um  
O filme 25 ouviu alguém falar sobre o que ele fez e o caminho

1 ele fez e eu sinceramente espero nunca ter essa experiência  
2 novamente porque era muito perturbador. Eu não acho isso  
3 existe alguma possibilidade, nem mesmo razoável, mas qualquer  
4 possibilidade alguma de que ele algum dia fosse adequado  
5 para lançamento. Ele tem liberdade condicional irrealista ou inexistente  
6 planos, ele tem uma total falta de visão e consciência  
7 sobre por que ele cometeu seus crimes, e não há realmente  
8 qualquer razão para acreditar que ele não continuaria fazendo isso  
9 novamente. Em todas as diferentes audiências de liberdade condicional que tive  
10 pronto, e certamente não sou tão experiente quanto o grupo  
11 de vocês três, tenho certeza, mas nunca tive alguém  
12 que está preso há tanto tempo e foi  
13 caracterizado como de alto risco e eu acho que isso é  
14 algo que é muito importante aceitar e honrar,  
15 e eu pediria ao Conselho que o negasse permanentemente  
16 quaisquer outras audiências e eu - a esse respeito, uh,  
17 Patricia Kemper vai falar sobre sua experiência,  
18, mas acho que é muito importante levar em conta  
19 consideração a ansiedade e o medo que a possibilidade  
20 que ele seria liberado cria nas pessoas. E  
21 essas são minhas observações. Obrigado.

22 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Obrigado.

23 Declaração de encerramento?

24 **ADVOGADO:** Sim, Comissário. Uh, você sabe,

25 Sr. Kemper, acho que fez muitas declarações muito favoráveis

1 avanço, uh, nos últimos 10 anos. Eu acredito que é  
Já se passaram 10 anos desde sua última vez completa levada para um - um  
3 audiência de conclusão. Uh, durante esse tempo ele tem, hum,  
4 refletiu sobre si mesmo, uh, sobre os, uh - os assassinatos que  
5 ele testemunhou esta manhã, uh, que ele mostrou  
6 remorso. Descobrimos que ele estava tomando muitos  
7 anos de terapia, o que levou a muitas descobertas. Uh,  
8 ele, uh - ele, uh, compartilhou seu remorso com o Conselho  
9 hoje e também sabemos que, uh, uma liberdade condicional para idosos, uh,  
10 de homem de 68 anos. Ele está entre 42 e 43 anos, dado seu  
11 deficiências, a probabilidade de ele se comportar  
12 como ele fez quando tinha 22-23 anos é altamente improvável.  
13 No entanto, acredito que o Sr. Kemper concordaria comigo que  
14 embora ele esteja muito perto, há apenas algumas coisas  
15 que acho que o Conselho gostaria de ver. Hum, desenvolver  
16 planos de liberdade condicional, uh, Sr. Kemper e eu, uh, conversamos sobre  
17 isso, uh, e ele compartilhou comigo que ele - ele não tinha nenhum  
18 planos de liberdade condicional, ele não fez nenhuma comunicação  
19 com, uh, habitação transitória dado o número de anos  
20 ele caiu, isso seria extremamente útil, uh,  
21, dadas as suas muitas deficiências, não acredito nisso, uh,  
22 uma questão de trabalhar é necessária. Uh, ele tem 68 anos, então ele  
23 seriam elegíveis para SSI e Medi-Cal. Uh, ele iria  
24 não são elegíveis para o Medicare nem para a causa da Segurança Social  
25 ele não paga há 40 trimestres, mas mesmo assim ele -

1 ele teria alguns benefícios por aí, caso algum dia

2 liberdade condicional. Então ele precisa de liberdade condicional, acredito que com planos

3 pessoas, acho que talvez um pouco mais de conhecimento, hum, seria

4 ser útil, e se o Sr. Kemper puder completar esses dois

5 itens considerando todas as outras coisas que ele mostrou muito bem

6 - muito favoravelmente aqui esta manhã que sendo o

7 planos de liberdade condicional e algumas informações adicionais, acho que ele

8 seria um bom candidato, mas agora ele é

9 apenas um - um pouco menos disso e talvez não mais

10 de três anos, ele pode retornar ao Conselho com

11 esses dois itens concluídos. Obrigado.

12 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Obrigado. Senhor,

13 declaração final? Você tem uma declaração final que

14 você gostaria de fazer?

15 INTERNO KEMPER: Acho que não.

16 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok. Fez - então

17 vamos entregá-lo ao gabinete do procurador distrital.

18 O familiar da vítima gostou de prestar depoimento?

19 ADVOGADO ASSISTENTE DO DISTRITO WEST: Eu acredito

20 Patricia Kemper gostaria de fazer uma declaração em

21 além da carta que ela enviou, que estava no 10-

Pacote de 22 dias.

23 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Claro, basta subir

24 para o microfone. Por favor, coloque seu nome no registro

25 novamente para que a transcrição possa prosseguir.

1                   **EM. KEMPER:** Meu nome é Pat – desculpe. Meu nome é  
2 Pat Kemper, hum, KEMPER. Hum, foram meus avós  
3 que ele matou além dos seus. Nós conhecíamos um  
4 outros como crianças; brincávamos juntos quando crianças. Ele  
5 tinha um ótimo senso de humor. Hum, eu quero dizer em homenagem  
6 dos meus avós que minha avó não era  
7 agressivo. Ela estava cheia de vida e cheia de alegria, e  
8 ela o amava. Ela queria ajudá-lo e é por isso  
9 ela o acolheu e me contou naquele Natal de 1963  
10 que as pessoas disseram que ela deveria tirar a arma, mas  
11 ela queria que ele soubesse que ela o amava e confiava nele,  
12 e ela não ia tirar a arma. Ela pensou  
13 o amor conquistou tudo. Meu avô não era senil. Ele  
14 tinha dificuldade de audição. Ele ajudou minha irmã com ela  
15 álgebra. Naquele Natal, muitas vezes antes dele, ele estava...  
16 ambos eram pessoas muito inteligentes e muito amorosas, então eu  
17 queria dizer isso em sua homenagem. Espero que quando eu pensar  
18 de - quando penso no que minha família passou  
19 porque as mortes da vovó e do papai e a maneira como morreram  
20 e todo mundo se culpando, isso simplesmente mudou  
21 tudo. Ninguém viveu uma vida normal que estivesse em  
22 a família por causa do que Guy fez. Meu pai dificilmente  
23 sempre sai de casa. Esses eram seus pais. Quero dizer  
24 literalmente, quase não sai de casa e não suporta  
25 tipo de conflito, qualquer tipo de notícia, qualquer tipo de conversa

1 sobre violência. Ele teve que assumir uma deficiência médica em  
2 57 porque ele estava um desastre e não aguentava mais  
3 com a vida comum. Eu nem consigo imaginar como é  
4 dos pais dessas meninas e suas famílias. EU  
5 sei como é saber que a vovó era - era  
6 assassinado e depois arrastado para outra sala e seu corpo  
7 foi desfigurado, e para eles terem um filho ou uma irmã  
8 que passaram pelo medo que devem ter passado  
9 antes de morrerem, e depois terem seus corpos  
10 foram desmembrados e deixados para os animais chegarem. Como podemos nós  
11 correria o risco de mandar esse homem embora novamente? O que isso  
12 faço para as famílias virem a cada cinco anos e saberem  
13 que ele pode sair? E sobre - quero dizer, eu não me importo  
14 quantos anos ele tem. Ele está seguro aqui. As pessoas estão seguras de  
15 ele está aqui e acho que ele deveria ficar e não acho  
16 deveria haver mais audiências de liberdade condicional porque -  
17 é como mandar os membros da família comerem carne  
18 moedor. Então, obrigado por ouvir.

19 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Obrigado.

20 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Obrigado.

21 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** O tempo é

22 (inaudível). Nós vamos entrar em deliberações.

23 **RECREIO**

24 **--oOo--**

25

26



## 1 CONSELHO DE AUDIÊNCIAS DE PAROLE DA CALIFÓRNIA

## 2 DECISÃO

3 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Estamos registrados.

4 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Ok, estamos no

5 registro. O horário é 12h21. Todas as festas que aconteceram

6 presentes antes do recesso estão presentes agora para o caso

7 de Kemper, KEMPER, CDC número B-52453. O painel

8 revisou todas as informações recebidas do público e

9 todas as informações relevantes que estavam diante de nós hoje em

10 concluindo que o preso não é adequado para liberdade condicional

11 e representaria um risco irracional de perigo para a sociedade

12 ou uma ameaça à segurança pública se for libertado da prisão.

13 A constatação de inadequação baseia-se na ponderação do

14 considerações fornecidas no Código de

15 Regulamentos, Título 15. Também demos especial

16 consideração à idade do Sr. Kemper, a quantidade de tempo que

17 ele esteve na prisão e quaisquer condições médicas que ele

18 tem. Esta é uma negação de sete anos. Em determinação

19 inadequação, houve uma série de fatores que

20 pensamentos ligavam o Sr. Kemper à periculosidade atual.

21 Um, sendo estado mental passado e presente, passado e

22 atitude atual sobre o crime. Dois, falta de remorso.

23 Três, hum, falta de habilidades e ferramentas para ter sucesso

24 em liberdade condicional. Quarto, comportamento institucional. Hum, e então

25 EDMUND KEMPER B-52453

DECISÃO PÁGINA 01 25/07/17

Vamos analisar alguns – e cinco, planos de liberdade condicional. Então deixe  
2 eu passo por essas áreas. Uh, então vamos primeiro  
3 através do estado mental passado e presente, passado e presente  
4 atitude sobre o crime. Quero dizer, você sabe, nós...  
5 ainda não sabemos até hoje, depois de tantos anos, o porquê  
6 você cometeu esses crimes. Hum, passamos muito tempo  
7 indo e voltando sobre isso. Hum, parece que  
8 você simplesmente não quer discutir isso. Quer dizer, esse foi o  
9 - o - o que eu fiz porque iríamos nesses  
10 tangentes ao longo de toda essa audiência sobre as coisas  
11 que você queria discutir que tinha muita relevância ou,  
12 hum, mas você sentiu que precisava colocá-los no  
13, principalmente porque eram depreciativos contra o seu  
14 mãe, irmã, juíza, promotor público, outras coisas, hum, que fizeram  
Outras 15 pessoas parecem mal, então, uh, e você pôde ir  
16 em grandes detalhes sobre memórias anteriores sobre coisas,  
17 sua história anterior, história social, família, coisas como  
18 isso. Você conseguiu entrar em detalhes sobre isso,  
19 uh, mas você certamente não foi capaz de fazer isso quando  
20 vieram para os assassinatos. Hum, você sabe, ficava dizendo bem, é  
21 muito complicado e repetidamente sobre como é  
22 não é uma resposta simples, mas você não poderia responder,  
23 e basicamente o que você disse, estou frustrado agora e  
24 não posso responder. Então isso levantou muitas preocupações

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 02 25/07/17**

1 porque, primeiro, você não é capaz de nos explicar por que você  
2 fez o que você fez, hum, e depois dizer que você conseguiu  
3 frustrado com isso é ainda mais preocupante porque  
4 frustração, raiva é um dos seus problemas que o levou a  
5, e você ainda está exibindo isso aqui no  
6 audiência hoje. Hum, então, você sabe, uh, em - para  
7 para passar por esse processo de reabilitação você tem que  
8 entenda por que você fez o que fez para saber o que  
9 pode se reabilitar, então se você ainda estiver no primeiro passo e  
10 por que isso aconteceu, então há muito trabalho que precisa  
11 para ser feito. Você conhece suas explicações sobre sua dor  
12 e embaraçoso, bem, isso pode ser verdade, uh, eu acho que  
13 - dá pouca atenção ao que está acontecendo aqui.  
14 O fato é que acho que você simplesmente não quer, hum - você -  
15 você não quer passar pelo processo, você não quer  
16 para aceitar, você não quer ter que pensar sobre isso  
17 porque é difícil pensar nisso; as coisas  
18 que você fez no passado. Então você simplesmente escolhe ignorar  
19 e não passar pelo processo e isso certamente  
20 o que isso - como isso mostrou hoje é alguém que não  
21 passaram pelo processo, não passaram  
22 reabilitação, e certamente não seria seguro - poderia  
23 não ser liberado com segurança em liberdade condicional devido ao seu  
24 testemunho hoje, e - e - e dado alguns dos

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 03 25/07/17**

1 outras coisas que aconteceram nesta audiência hoje. Hum,  
2 no que diz respeito ao remorso, hum, tudo o que posso dizer é  
3 extremamente assustador. Hum, você sabe, um - um vazio de tudo  
4 tipos de emoções, mas você sabe, você não só matou  
5 estranhos que você matou familiares, e você sabe,  
6 simplesmente não há nada lá. Você, uh, basicamente diz que você  
7 sei que você está triste com isso. Quando perguntei sobre o seu  
8 avós porque pensei que talvez porque eles eram  
9 membros da família, teria provocado algum outro tipo de  
10 emoções versus estranhos, você - você assumiu isso  
11 postura intelectual bem, espere um segundo, eles não podem ser  
12 aqui, e eu - isso - e eles foram mortos rapidamente, então eu acho  
13 eles não estavam com nenhuma dor. Uh, muito assustador, uh, muito  
14 perturbador, é assim que você descreveria o remorso e  
15 como você se sentiu em relação às coisas, hum, e - e meio que  
16 esse efeito estranho quando você está discutindo esses tipos de  
17 coisas como você realmente gosta de contar a história  
18 e realmente gostando de reviver, hum, os - esses  
19 assassinatos e o que aconteceu com essas pessoas, que novamente  
20 é muito perturbador e não é algo que outros  
21 pessoas realmente puderam ver que não estão aqui nesta audiência  
22 hoje. Mas, hum, novamente, eu não vi nada lá  
23 que sugeriria qualquer tipo de remorso. Nós lhe perguntamos um  
24 vezes até onde seus avós, sua mãe, uh, o

25 EDMUND KEMPER B-52453

DECISÃO PÁGINA 04 25/07/17

1 estranho em quem você - hum, matou e basicamente isso  
2 foi, eu me sinto mal e eu gostaria - eu gostaria de poder aguentar  
3 de volta. Hum, eu não escrevi cartas, você sabe, porque  
4 é ilegal, mas nunca escrevi uma carta porque  
5 Nunca passei por esse processo antes. Ah, e  
6 então você entra no fato de que você - bem, você virou  
Você entrou e tentou mostrar a eles onde estava o corpo  
8 partes foram como forma de remorso. Uh, mas eu - eu sou - eu  
9 senti - eu - eu acreditei que isso era um pouco egoísta.  
10 Hum, então, novamente, até que você possa realmente mostrar remorso pelo  
11 vítimas e - e realmente se você puder - se você não puder  
12 realmente compreender a dor e o sofrimento que não só  
13 eles passaram naquele momento, mas os - eles - seus  
14 famílias continuam passando, sua própria família  
15 continua passando. Mas eu - eu realmente vi isso como um  
16 completamente em branco, hum, que você realmente não tem isso  
17 capacidade ou não quer ter essa capacidade para  
18 entenda que então isso é uma coisa muito perturbadora  
19 porque após a liberação, se você não tiver nenhuma empatia por  
20 outras pessoas e não entender a dor e  
21 sofrimentos pelos quais poderiam passar ou foram  
22 até então não há como saber o que você seria  
23 capaz de ser lançado após o lançamento, hum, e então acreditamos que -  
24 - isso também é uma conexão com a periculosidade atual.

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 05 25/07/17**

1 Hum, no que diz respeito ao seu comportamento institucional, você teve  
2 uma violação de regras. Não há nenhum padrão aí. Isso é  
3 recentes, então - é uma preocupação, mas - teria  
4 tem sido um - seria uma preocupação maior se houvesse padrões  
5 disso e coisas assim. Eu não vi isso, mas você  
6 é melhor não ter mais violações de regras ou isso vai aparecer  
7 um padrão. Eu acho que o padrão maior aqui é o real  
8 falta de, uh, trabalho que você fez consigo mesmo. Hum, você  
9 fizeram terapia, hum, espero que tenha ajudado; aconteceu  
10 não saia em seu depoimento hoje. Mas eu acho que, hum,  
11 o que foi realmente revelador hoje é que parece que alguns dos  
12 seu caráter falha – os defeitos ainda estão presentes;  
13 aquela arrogância, aquele egocentrismo. Esta audiência  
14 era muito sobre você. Tivemos que continuar a voltar para  
15 histórias que você queria contar e que realmente tiveram  
16 nada a ver com o que estávamos perguntando porque  
17 aparentemente você só queria contar. Conheces-te  
18 interrompido, você tentou dominar esta audiência, hum, e  
19 Eu realmente quero que você pense sobre isso porque é  
20 exatamente o tipo de pessoa que você é. Isso é exatamente  
21 algumas das razões pelas quais esses assassinatos ocorreram são suas  
22 intimidação, domínio, você sabe, não é necessariamente  
23 sobre sexo, é sobre controle. Nós não ouvimos  
24 nada sobre isso, mas aqui está você nesta audiência em

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 06 25/07/17**

1 2017 praticando tipos de comportamento iguais ou semelhantes de uma forma muito  
2 ambiente estruturado onde peço continuamente que você não  
3 coisas a fazer - na verdade, você sabe, você continuaria a fazer isso.  
4 Você - você sabe, você decidiu ei, eu vou fazer isso  
5 de qualquer maneira. Então isso realmente mostra apenas o fato de que você é  
6 não quer, hum, ver ou - ou você simplesmente não quer  
7 porque você simplesmente não quer que uma mulher lhe diga o que fazer  
8 faço. Quero dizer, é basicamente isso que importa. E  
9 Eu - nós vimos isso nesta audiência e - e esse é o seu  
10 questão. Quero dizer, você tem problemas grandes e profundos com  
11 mulher provavelmente vindo da sua mãe, não sei,  
12 você precisa nos contar. Hum, e, hum, isso - saiu  
13 hoje em alto e bom som, sua frustração e raiva não só  
14 comigo, mas algumas das outras participantes do sexo feminino  
15 nesta audiência, e, hum, acho que você precisa dar uma olhada  
16 isso. É por isso que você está aqui. Se você não consegue controlar  
17 que mesmo em um ambiente estruturado com dois  
18 agentes penitenciários, o que vocês farão quando  
19 sair da prisão? É assustador. E estamos conversando  
20 sobre um cara de 68 anos que ainda age assim.  
21 Hum, no que diz respeito aos seus planos de não, uh, liberdade condicional. Quero dizer, você  
22 sabem que podem conseguir moradia transitória e outras coisas  
23 assim. Nós estamos - eu - eu não estou muito preocupado com  
24 na verdade, para onde você vai, exceto pelo fato de que

25 EDMUND KEMPER B-52453

DECISÃO PÁGINA 07 25/07/17

1 você acha que vai ficar com pessoas que não gosta  
2 sei que aparentemente quero trazer você. Você tem,  
3 hum, relacionamentos irrealistas com outras pessoas e  
4 de alguma forma você acha que isso fará parte da sua liberdade condicional  
5 planos. Eu - você - sua compreensão destes  
6 relacionamentos são incompreensíveis. Para você agir como um  
7 voz infantil imatura que diz porque ela ama ou ela  
8 amores é simplesmente perturbador. Quero dizer, você tem que - tem que  
9 tem - se - se você quiser ir lá e ser  
10 lançados, seus problemas são sobre relacionamentos e isso é  
11 como você está agindo na sua idade em relação a esse relacionamento ou  
12 sistema de apoio que você tem, o que eu acho bom  
13 você tem apoio lá fora, mas agir, hum, assim em  
14 esses termos novamente apenas mostram como, uh - quão pouco você  
15 sabem sobre este processo, quão pouco você sabe sobre  
16 reabilitação, quão pouco você sabe sobre como você está  
17 vou lidar com coisas externas. Você não  
18 acho que você terá tentações. Se você fizer,  
19 você diz que vai embora. Novamente, muito simplista  
20 maneira imatura de lidar com as coisas e que essas são -  
21 - essa será a resposta para todos os seus problemas.  
22 Você está aqui por oito assassinatos. Você está aqui por causa de  
23 problemas de relacionamento, problemas com mulheres, coisas que...  
24 experiências traumáticas que aconteceram com você. Nenhum

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 08 25/07/17**



Um deles foi - nada disso saiu desta audiência.

2 Basicamente estamos dizendo para você agir como

3 que é uma solução para esses problemas externos é

4 extremamente perturbador porque você não pensou sobre

5 isso. Você não quer pensar sobre isso. Você quer

6 pense em outras coisas. Você quer nos contar sobre

7 outras coisas. Você não quer falar ou pensar

8 sobre seus problemas reais. Sabemos que você é capaz disso,

9 você sabe, porque - você sabe, acreditamos que você é

10 capaz de fazer isso, você simplesmente não quer fazer isso ou -

11 ou você não pensou sobre isso novamente depois dos 40

12 anos na sua idade é extremamente perturbador, isso é

13 onde você está neste processo porque isso apenas diz

14 que você tem um longo caminho a percorrer. Hum, o fato de você estar

15 ainda culpando sua mãe pelos assassinatos, quero dizer, é

16 incompreensível. Ela pode ter, uh - ela pode ter

17 algo a ver com, hum, como você foi moldado em seu

18 infância para a pessoa que você é, mas ela certamente

19 não é o culpado pelos - os assassinatos que você

20 participaram, hum, o que eu acho que mostra que você realmente

21 carecem de responsabilidade no que diz respeito à sua compreensão e

22 assumindo a responsabilidade por suas ações. Hum, você tem um

23 muitas coisas nas quais você precisa trabalhar. Hum, você

24 melhoraram na prisão? Sim claro. Hum, você

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 09 25/07/17**

Eu sei, quero dizer, você não se meteu em muitos problemas. EU  
2 acho que isso deveria ser elogiado. Hum, alguns dos problemas  
3 que você tem fora da prisão com a mulher e  
4 relacionamentos que você não tem na prisão, então eu - eu - eu  
5 seria de esperar, mas, novamente, você poderia entrar muito mais  
6 problemas do que você tem sido, então eu acho que isso é  
7 algo pelo qual você deveria ser elogiado. Hum, está aí  
8 algo que você deseja anunciar?

9 COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE: Não, obrigado,

10 Comissário.

11 COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ: Tudo bem. Hum, como

12 quanto aos cálculos do termo nós os colocamos em seu

13 papelada. No que diz respeito à Lei de Marsy, primeiro

14 analisou 15 anos com evidências claras e convincentes

15 com base no seu histórico no que diz respeito ao comportamento.

16 Você não precisa de um período mais longo de

17 encarceramento. Então, no próximo limite de 10 anos,

18 chegaram a considerar 10 anos pelas razões já apontadas.

19 Também levamos em consideração que você tomou algumas

20 programação e terapia; você não precisa de mais

21 longo período de encarceramento. Então o próximo

O limite 22 é de sete anos. Vimos três, cinco ou

23 sete, determinou que sete anos é o tempo apropriado

24 período de negação e para superar essas questões que temos

25 EDMUND KEMPER B-52453

DECISÃO PÁGINA 10 25/07/17

1 discutido. Se você sente que está pronto para gozar antes

2 então você pode peticionar para avançar e enviar o

3 papelada para a sede. Eles vão revisar e ver se

4 você pode voltar em uma data anterior. desejo a você o

5 boa sorte. Hum, a hora é 12h35. Nós vamos sair do

6 registro. Mais alguma coisa que você deseja adicionar?

7 **COMISSÁRIO ADJUNTO BLAKE:** Não, obrigado.

8 **COMISSÁRIO PRESIDENTE FRITZ:** Ok, tudo bem.

9

10 **ADIAMENTO**

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25 **EDMUND KEMPER B-52453**

**DECISÃO PÁGINA 11 25/07/17**

1

2

3

4

5

6

7

8

9 ESTA TRANSCRIÇÃO CONTÉM A DECISÃO PROPOSTA DO

10 CONSELHO DE AUDIÊNCIAS DE PAROLE (CONSELHO) ANUNCIADOS NO SEU

11 AUDIÊNCIA RECENTE DO CONSELHO E É FORNECIDA A VOCÊ EM

12 CONFORMIDADE COM A SEÇÃO 3041.5 DO CÓDIGO PENAL, SUBDIVISÃO

13 (A)(4), E CÓDIGO DE REGULAMENTOS DA CALIFÓRNIA, TÍTULO 15,

14 SEÇÃO 2254. ESTA DECISÃO PROPOSTA SERÁ FINAL

15 DENTRO DE 120 DIAS A PARTIR DA DATA DA AUDIÊNCIA, CONFORME NECESSÁRIO

16 PELO CÓDIGO PENAL SEÇÃO 3041, SUBDIVISÃO (B), A MENOS QUE O

17 O CONSELHO NOTIFICA VOCÊ POR ESCRITO ANTES DE QUE O

18 A DECISÃO PROPOSTA FOI MODIFICADA, VAGA OU REFERIDA

19 À PENSÃO COMPLETA, SENTADO EN BANC, POR ERRO DE

20 LEI, ERRO DE FATO OU NOVAS INFORMAÇÕES DE ACORDO COM

21 CÓDIGO DE REGULAMENTOS DA CALIFÓRNIA, TÍTULO 15, SEÇÃO 2042.

22 DEPOIS, O GOVERNADOR TEM AUTORIDADE PARA REVISAR O

23 DECISÃO DO CONSELHO E AFIRMAÇÃO, MODIFICAÇÃO OU REVERTA-LA

24 DE ACORDO COM AS SEÇÕES 3041.1 E 3041.2 DO CÓDIGO PENAL.

25 EDMUND KEMPER

B-52453

PÁGINA DE DECISÃO

25/07/17

**CERTIFICADO E****DECLARAÇÃO DO TRANSCRITOR**

Eu, KATHILYNN LIADIS, como transcritora oficial,

certifico que o processo anexo:

Em matéria de Vida) Número CDC: B-52453

Consideração de liberdade condicional)

Ouvindo sobre: )

EDMUND EMIL KEMPER )

\_\_\_\_\_ )

INSTALAÇÃO MÉDICA DA CALIFÓRNIA

VACAVILLE, CALIFÓRNIA

25 DE JULHO DE 2017

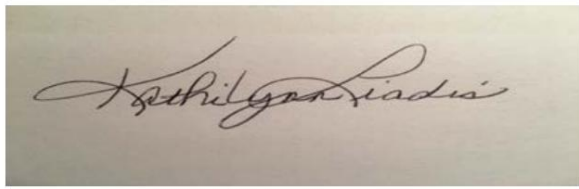
9:00 DA MANHÃ

foram mantidos como aqui aparece. Além disso, esta transcrição

é um registro verdadeiro, completo e preciso, na melhor das hipóteses

minha capacidade, do material gravado fornecido para

transcrição.



Kathi Lynn Liadis

30 de julho de 2017

Ditar Expresso

Copyright 2017/Todos os direitos reservados pela BPH